

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-29 ta' Ġunju 2011

dwar l-ghajnuniet mill-Istat Numri SA.32504 (2011/N) u C 11/10 (ex N 667/09) implimentati mill-Irlanda għal Anglo Irish Bank u Irish Nationwide Building Society

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 4432)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/269/UE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ristrutturar lill-Kummissjoni sal-ahhar ta' Novembru 2009 ⁽⁴⁾.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 108(2) tiegħu,

(3) Fit-30 ta' Novembru 2009, l-Irlanda nnotifikat pjan ta' ristrutturar lill-Kummissjoni ⁽⁵⁾ (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "il-pjan ta' ristrutturar inizjali ta' Anglo") imhejji minn Anglo. Fl-24 ta' Novembru u fit-18 ta' Diċembru 2009, il-Kummissjoni bagħtet talbiet għal informazzjoni lill-Irlanda rigward il-pjan ta' ristrutturar inizjali ta' Anglo.

Wara li kkunsidrat il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 62(1)(a) tiegħu,

(4) Fis-17 ta' Frar 2010, l-Irlanda nnotifikat lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħha li tinjetta kapital addizzjonali sa massimu ta' EUR 10,44 biljun f'Anglo (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "it-tieni rikapitalizzazzjoni").

Wara li talbet lill-partijiet interessati biex jissottomettu l-kummenti tagħhom skont id-dispożizzjonijiet iċċitati hawn fuq ⁽¹⁾,

(5) Permezz ta' Deciżjoni tal-31 ta' Marzu 2010 ⁽⁶⁾, il-Kummissjoni approvat it-tieni rikapitalizzazzjoni fuq bażi temporanja sakemm tohrog id-deciżjoni finali dwar il-pjan ta' ristrutturar ta' Anglo. F'dik id-Deciżjoni, il-Kummissjoni ddecidiet ukoll li tagħti bidu għall-proċedura stabbilita fl-Artikolu 108(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "it-Trattat") fuq il-pjan ta' ristrutturar inizjali ta' Anglo u l-miżuri ta' ghajjnuna assoċjati mill-Irlanda (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "id-deciżjoni tal-ftuh"). Id-deciżjoni tal-ftuh giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fis-7 ta' Awwissu 2010. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jibagħtu l-kummenti tagħhom dwar l-ghajjnuna. Ma ntbagħat l-ebda kumment mill-partijiet terzi.

Billi:

1 PROCĊEDURA

1.1 Anglo Irish Bank

(1) Permezz ta' Deciżjoni tal-14 ta' Jannar 2009, il-Kummissjoni approvat temporanjament rikapitalizzazzjoni ta' Anglo Irish Bank (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "Anglo") ⁽²⁾. Dik ir-rikapitalizzazzjoni ma kinitx implimentata minhabba li l-Irlanda ddecidiet li tinnazzjonalizza lil Anglo minflok. Permezz ta' Deciżjoni tas-16 ta' Frar 2009, il-Kummissjoni kkonkludiet li n-nazzjonalizzazzjoni ma kinitx tinvolvi ghajjnuna mill-Istat ⁽³⁾.

(6) Fil-31 ta' Mejju 2010, l-Irlanda pprezentat pjan ta' ristrutturar rivedut għal Anglo Irish Bank (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "it-tieni pjan ta' ristrutturar ta' Anglo").

(2) Permezz ta' Deciżjoni tas-26 ta' Ġunju 2009, il-Kummissjoni awtorizzat l-ghoti ta' ghajjnuna ta' emergenza lil Anglo fil-forma ta' injezzjoni kapitali ta' EUR 4 biljun (4 000 miljun) fuq il-baži tal-Artikolu 87(3)(b) tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għal perjodu ta' sitt xhur u l-Kummissjoni hadet nota tal-impenn tal-Irlanda li tinnotifika pjan ta'

⁽⁴⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 356/09, Rikapitalizzazzjoni tal-Anglo Irish Bank mill-Istat Irlandiż, (ĠU C 235, 30.9.2009, p. 3).

⁽⁵⁾ Skont il-premessa 40 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 356/09 (ara n-nota 4 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deciżjoni), l-adozzjoni ta' pjan ta' ristrutturar hija konsistenti mal-paragrafu 28 tal-Iskema ta' Appogg Finanzjarju għall-Istituzzjonijiet ta' Kreditu (Credit Institutions Financial Support - CIFS) (l-iskema Irlandiża ta' garanziji għall-istituzzjonijiet ta' kreditu) u mal-paragrafu 30 tal-approvazzjoni tal-Kummissjoni tal-Iskema CIFS (Ara wkoll id-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 48/08, l-Irlanda – Skema ta' Garanziji għall-banek fl-Irlanda (GU C 312, 6.12.2008, p. 2). Fil-kuntest tas-CIFS, il-Ministru għall-Finanzi talab li jiġi prodott pjan ta' ristrutturar jekk il-proporzjon ta' solvenza ta' istituzzjoni li tippartecipa jaqa' taht l-istandards regolatorji minimi applikabbli għaliha fuq baži materjali.

⁽⁶⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 12/10 u C11/10 (ex N 667/09), It-tieni miżura ta' salvataġġ favur l-Anglo Irish Bank, (GU C 214, 7.8.2010, p. 3).

⁽¹⁾ ĠU C 214, 7.8.2010, p. 3.

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 9/09, Rikapitalizzazzjoni tal-Anglo Irish Bank mill-Istat Irlandiż, (GU C 177, 30.7.2009, p. 1).

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 61/09, Bidla fis-sjeda ta' Anglo-Irish Bank, (GU C 177, 30.7.2009, p. 2).

- (7) Fit-2 ta' Ġunju 2010, il-Kummissjoni baġtet talba għall-informazzjoni lill-Irlanda rigward it-tieni pjan ta' ristrutturatur ta' Anglo. Dawk il-mistoqsijiet ġew diskussi f'laqgħa li saret fl-24 ta' Ġunju 2010 bejn l-uffiċjali tal-Kummissjoni, l-awtoritajiet Irlandiżi u rappreżentanti ta' Anglo. Barra minn hekk, l-awtoritajiet Irlandiżi wieġbu għal dawk il-mistoqsijiet bil-miktub fid-9 u fit-12 ta' Lulju 2010.
- (8) Fit-28 ta' Ġunju 2010, l-Irlanda nnotifikat lill-Kummissjoni dwar injezzjoni kapitali oħra sa massimu ta' EUR 10 054 miljun favur Anglo (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "it-tielet rikapitalizzazzjoni") (7).
- (9) Permezz ta' Deciżjoni tal-10 ta' Awwissu 2010 (8), il-Kummissjoni approvat it-tielet rikapitalizzazzjoni fuq bażi temporanja sakemm tohroġ id-deciżjoni finali dwar il-pjan ta' ristrutturatur finali ta' Anglo.
- (10) Fil-31 ta' Awwissu 2010, l-Irlanda pprezentat proposta ġdida lill-Kummissjoni dwar ir-ristrutturatur ta' Anglo, li stabbilixxiet qsim u xoljiment tal-bank fuq perjodu ta' għaxar snin.
- (11) Fid-dawl ta' valutazzjoni dettaljata tal-prospetti ta' Anglo, fit-30 ta' Settembru 2010 il-Ministru Irlandiż tal-Finanzi habbar li r-rizoluzzjoni ta' Anglo se tkun tehtieg injezzjoni kapitali akkumulata totali ta' EUR 29,3 biljun skont il-projezzjonijiet ta' bażi, u EUR 5 biljun addizzjonali taht xenarju ta' stress.
- (12) Fis-26 ta' Ottubru 2010, l-Irlanda pprezentat pjan ta' hidma għal Anglo (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "it-tielet pjan ta' ristrutturatur ta' Anglo"), li jispjega fid-dettall kif din se timplimenta l-hidma tal-entità li kienet ipprezentata għall-ewwel darba fis-sottomissjoni tagħha tal-31 ta' Awwissu 2010.
- (13) Fil-ġimghat ta' wara, is-servizzi tal-Kummissjoni talbu xi kjarifiki u fid-29 ta' Ottubru 2010 talbu informazzjoni addizzjonali. L-awtoritajiet Irlandiżi wieġbu f'għadd ta' skambji ta' e-mails u telefonati ta' konferenza.
- (14) Fit-8 ta' Diċembru 2010, l-Irlanda nnotifikat lill-Kummissjoni rikapitalizzazzjoni addizzjonali ta' EUR 4 946 miljun (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "ir-raba' rikapitalizzazzjoni") u garanziji tal-Istat fir-rigward ta' ċerti obligazzjonijiet favur Anglo.
- (15) Permezz ta' Deciżjoni tal-21 ta' Diċembru 2010 (9), il-Kummissjoni approvat ir-raba' rikapitalizzazzjoni u l-garanziji fir-rigward ta' ċerti obligazzjonijiet favur Anglo fuq bażi temporanja sakemm tohroġ l-approvazzjoni tal-pjan ta' ristrutturatur finali ta' Anglo.

1.2 Irish Nationwide Building Society

- (16) Permezz ta' Deciżjoni tat-30 ta' Marzu 2010, il-Kummissjoni temporanjament approvat rikapitalizzazzjoni ta' EUR 2,7 biljun għal Irish Nationwide Building Society (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "INBS") għal sitt xhur mid-data tad-dhul fis-seħh tar-rikapitalizzazzjoni (it-22 ta' Diċembru 2009), jew, jekk l-Irlanda tkun ipprezentat pjan ta' ristrutturatur qabel dik id-data, sakemm il-Kummissjoni tkun adottat deciżjoni finali tal-pjan ta' ristrutturatur ta' INBS (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "l-ewwel rikapitalizzazzjoni ta' INBS") (10).
- (17) Barra minn hekk, fit-30 ta' Marzu 2010, il-Ministru Irlandiż tal-Finanzi habbar li, fid-dawl tat-tnaqqis tal-karta tal-bilanċ ta' INBS li jirriżulta mit-trasferimenti lill-Aġenzija Nazzjonali ta' Ġestjoni tal-Assi (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "NAMA" – "National Assets Management Agency"), dik l-istituzzjoni ma kellhiex futur bhala entità awtonoma indipendenti.
- (18) Fit-22 ta' Ġunju 2010, l-Irlanda nnotifikat pjan ta' ristrutturatur għal INBS lill-Kummissjoni (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "il-pjan ta' ristrutturatur ta' INBS"). Dak il-pjan jipprevedi l-ġestjoni kontinwa tas-soċjetà bhala negozju avvjat b'antiċipazzjoni ta' bejgħ lil xerrej kummerċjali.
- (19) Fil-ġimghat ta' wara, l-Irlanda informat lill-Kummissjoni b'mod informali li hija kienet qiegħda tivvaluta għażliet oħrajn għall-ġejjieni ta' INBS. B'mod partikolari, l-Irlanda kienet qiegħda tippjana li tittestja l-hajra tas-suq li jikseb partijiet ta' INBS.
- (20) Fit-30 ta' Settembru 2010, il-Ministru Irlandiż tal-Finanzi għamel dikjarazzjoni pubblika dwar is-sitwazzjoni tas-settur bankarju Irlandiż u habbar li INBS kienet tehtieg rikapitalizzazzjoni addizzjonali ta' EUR 2,7 biljun (li twassal għal rikapitalizzazzjoni totali ta' EUR 5,4 biljun). Dik l-injezzjoni kapitali (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "it-tieni rikapitalizzazzjoni ta' INBS") ġiet innotifikata lill-Kummissjoni fit-12 ta' Ottubru 2010.

(7) Oriġinarjament, in-notifika kienet tkopri wkoll garanzija individwali mill-Istat fuq l-obbligazzjonijiet tal-Anglo għal perjodu ta' żmien qasir (wara l-iskadenza tal-iskema Irlandiża ta' Garanziji għall-Obbligazzjonijiet Eligibbli fid-29 ta' Settembru 2010). Madanakollu, fl-4 ta' Awwissu 2010, l-Irlanda rtirat in-notifika tal-garanzija individwali mill-Istat u żammet biss in-notifika tat-tielet rikapitalizzazzjoni.

(8) Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 35/10 (ex N 279/10), l-Irlanda – Approvazzjoni temporanja tat-tielet rikapitalizzazzjoni favur l-Anglo Irish Bank, (ĠU C 290, 27.10.2010, p. 4).

(9) Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża SA.32057 (2010/NN), l-Irlanda — Approvazzjoni temporanja tar-raba' rikapitalizzazzjoni u l-garanzija fir-rigward ta' ċerti obligazzjonijiet favur l-Anglo Irish Bank, (ĠU C 76, 10.3.2011, p. 4).

(10) Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 11/10, l-Irlanda – Mizuri ta' salvataġġ favur l-INBS, (ĠU C 143, 2.6.2010, p. 23).

- (21) Permezz ta' Deċiżjoni tal-21 ta' Diċembru 2010, il-Kummissjoni approvat temporanjament it-tieni rikapitalizzazzjoni ta' INBS għal perjodu ta' sitt xhur jew, jekk l-Irlanda tkun ippreżentat pjan ta' ristrutturar qabel il-31 ta' Jannar 2011, sakemm il-Kummissjoni tkun adottat deċiżjoni finali dwar il-pjan ta' ristrutturar ta' dak il-bank ⁽¹¹⁾.

1.3 Proċedura kongunta

- (22) Fit-28 ta' Novembru 2010, intlaħaq ftehim bejn l-Irlanda u l-Unjoni Ewropea, il-Bank Ċentrali Ewropew (li minn hawn 'il quddiem jissejjah il-"BĊE") u l-Fond Monetarju Internazzjonali fuq Programm ta' Appoġġ għall-Irlanda (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "il-Programm ta' Appoġġ"). Bħala parti mill-Programm ta' Appoġġ, l-Irlanda qablet li tiegħu ċerti miżuri ta' rikapitalizzazzjoni u riorganizzazzjoni tal-bank taht il-Programm għall-Irkupru tas-Sistema Bankarja (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "il-Programm tas-Sistema Bankarja"). Fil-kuntest tal-Programm tas-Sistema Bankarja, il-Memorandum tal-Politiki Ekonomiċi u Finanzjarji (li minn hawn 'il quddiem jissejjah l-"MEFP") jistabbilixxi miżuri li huma meħtieġa sabiex tinkiseb lura l-vijabbiltà tas-settur finanzjarju fl-Irlanda ⁽¹²⁾. Il-punt 10 tal-MEFP jgħid li: "ser tittiehed azzjoni rapida u deċiżiva sabiex tiġi riżolta l-pożizzjoni ta' Anglo Irish Bank (Anglo) u ta' Irish Nationwide Building Society (INBS) b'mod li tiproteġi lid-depożituri u ssahħah is-sistema bankarja. Għal dan il-ghan, sal-aħħar ta' Jannar 2011, ahna ser nibagħtu lill-Kummissjoni Ewropea proposta riveduta żviluppata b'kollaborazzjoni mal-IMF sabiex tiġi riżolta l-pożizzjoni ta' Anglo u ta' INBS" ⁽¹³⁾.
- (23) Fit-12 ta' Jannar 2011, l-Irlanda pprovdiet informazzjoni lill-Kummissjoni dwar il-bejgħ ippjanat ta' depożiti minn Anglo u INBS. Fit-2 ta' Frar 2011 u fil-21 ta' Frar 2011 intbagħtet aktar informazzjoni dwar il-proċess tal-bejgħ.
- (24) Fis-16 ta' Jannar 2011, l-Irlanda ppreżentat informazzjoni lill-Kummissjoni dwar ir-riżoluzzjoni kkontemplata tan-negozji ta' Anglo u ta' INBS. Fil-31 ta' Jannar 2011, l-Irlanda nnotifikat lill-Kummissjoni dwar pjan kongunt ta' ristrutturar u hidma għal Anglo u INBS (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "il-pjan ta' ristrutturar kongunt").
- (25) Fil-5 ta' April 2011, l-Irlanda aġġornat il-pjan ta' ristrutturar kongunt billi inkludiet l-impatt tad-depożiti u tat-trasferimenti tal-bonds tan-NAMA li kienu saru sadanittant, u billi ssostitwiet ir-riżultati mbassra u l-karti tal-bilanċ ta' Anglo u ta' INBS għall-2010 b'dawk attwali, li sadanittant kienu laħqu saru magħrufa. Fil-21 ta' April 2010 wasal aġġornament iehor.

⁽¹¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 50/10 (ex N 441/201) l-Irlanda – It-tieni rikapitalizzazzjoni ta' emerġenza favur l-Irish Nationwide Building Society, (GU C 60, 25.2.2011, p. 6).

⁽¹²⁾ Id-dokumenti li jiffurmaw il-Programm ta' Appoġġ għall-Irlanda jistgħu jinstabu fuq dan is-sit elettroniku: http://ec.europa.eu/economy_finance/articles/eu_economic_situation/10-12-01-financial-assistance-ireland_en.htm

⁽¹³⁾ Il-punt 10 tal-MEFP tat-28 ta' Novembru 2010.

2 DESKRIZZJONI TAL-GHAJNUNA

2.1 Il-benefiċjarji u d-diffikultajiet tagħhom

2.1.1 Anglo Irish Bank

- (26) Imkejjel mid-daqs tal-karta tal-bilanċ, Anglo huwa wiehed mill-akbar banek li joperaw fl-Irlanda. Fil-31 ta' Diċembru 2010, huwa kellu karta tal-bilanċ b'daqs ta' EUR 72,2 biljun ⁽¹⁴⁾ u ktieb tas-self ta' EUR [...] (*) biljun. F'termini tal-mudell tan-negozju tiegħu, Anglo kien bank "monoline" li jspeċjalizza f'self kummerċjali ta' proprjetà immobbli fi tliet swieq ewlenin: l-Irlanda, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti. Sa mill-bidu tal-kriżi finanzjarja, Anglo rreġistra telf qawwi kkaġunat primarjament minn indeboliment fl-avvjament fuq il-ktieb tas-self kummerċjali tiegħu. Anglo ġie nazzjonalizzat mill-Irlanda nhar il- [...] 2009.
- (27) Deskrizzjoni dettaljata ta' Anglo u tad-diffikultajiet tiegħu giet ipprovduta fit-Taqsimit 2.2 u 2.3 tad-deċiżjoni tal-ftuh tal-31 ta' Marzu 2010.
- (28) Il-mudell tan-negozju ta' Anglo wera li mhuwiex sostenibbli u wassal għal diffikultajiet finanzjarji u telf bla preċedenti fil-kuntest tal-kriżi finanzjarja globali. Il-mudell tan-negozju ta' Anglo kien wisq ikkoncentrat fuq is-self għall-proprjetà kummerċjali u wassal għal skoperturi eċċessivi għal dak is-settur tal-ekonomija li nlaqat partikolarment hażin matul il-kriżi finanzjarja: il-prezzijiet tal-proprjetà kummerċjali naqsu mill-massimu għall-minimu b'aktar minn 62 % fl-Irlanda, 37 % fir-Renju Unit u 45 % fl-Istati Uniti ⁽¹⁵⁾. Barra minn hekk, is-self ta' Anglo kien parzjalment iffinanzjat mill-finanzjament għall-operaturi, sors ta' finanzjament li spiċċa fix-xejn bħala riżultat tal-kriżi finanzjarja.
- (29) Il-ġestjoni tar-riskji f'Anglo ma kinitx żviluppata biżżejjed u ppermettiet li jkun hemm tkabbir mhux ikkontrollat fil-karta tal-bilanċ flimkien ma' prattiki ta' self riskjużi (bħal self bi proporzjon għoli ta' self għall-valur u self b'imghax biss), b'mod partikolari matul is-snin ta' tkabbir ekonomiku fil-proprjetà fl-Irlanda. Bejn l-1984 u l-2008, il-karta tal-bilanċ tal-Bank kibret b'rata ta' tkabbir kompost ta' madwar 30 % fis-sena, fejn laħaq karta tal-bilanċ ta' EUR [...] biljun fl-2008. Il-proporzjon ta' self għal depożiti (li minn hawn 'il quddiem jissejjah "LTD" – "loans-to-deposit") żdied minn 100 % qabel l-1990 għal medja ta' 217 % fil-perjodu mill-2008 sal-2009.
- (30) Anglo bbenefika minn erba' rikapitalizzazzjonijiet, miżura ta' salvataġġ tal-assi li ppermettietlu jittrasferixxi madwar EUR 35 biljun tas-self indebolit lil NAMA u garanziji tal-Istat fuq hafna mill-obbligazzjonijiet tiegħu (ara l-premessa 66).

⁽¹⁴⁾ Imqabbel mal-EUR 101 biljun fl-aħħar tal-2008.

(*) Informazzjoni kunfidenzjali.

⁽¹⁵⁾ Ċifri kkwotati fil-pjanijiet ta' ristrutturar.

2.1.2 INBS

- (31) Deskrizzjoni dettaljata ta' INBS giet ipprovduta fit-Taqsima 2.1 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Marzu 2010 dwar l-ewwel rikapitalizzazzjoni ta' INBS. Ghalhekk, f'din it-taqsima qieghed jiġi pprovdut sommarju qasir.
- (32) INBS hija soċjetà tal-bini u kellha karta tal-bilanċ b'total ta' EUR 12,1 biljun fil-31 ta' Diċembru 2010. Qabel il-kriżi finanzjarja, din kienet is-sitt l-akbar istituzzjoni finanzjarja Irlandiża f'termini tad-daqs tal-karta tal-bilanċ. Offriet prodotti bankarji tradizzjonali għall-konsumaturi lill-membri tagħha (jiġifieri, tfaddil u ipoteki). Fis-snin ta' qabel il-kriżi finanzjarja, INBS żiedet l-attivitàjiet tagħha b'mod aggressiv f'self riskjuż għall-proprjetà kummerċjali, li sar l-attività prinċipali tagħha. INBS kienet attiva b'mod predominanti fl-Irlanda, fejn kellha netwerk ta' fergħat b'50 uffiċċju u 40 aġent tal-fergħat, kif ukoll fir-Renju Unit, fejn ma kellha ebda fergħa ta' uffiċċji.
- (33) Il-ktieb tas-self ta' INBS fil-31 ta' Diċembru 2010 kellu valur ta' EUR 1,9 biljun wara t-trasferiment ta' EUR 8,5 biljun f'self lil NAMA⁽¹⁶⁾. Id-depożiti individwali kienu jammontaw għal EUR 3,9 biljun fil-31 ta' Diċembru 2010. INBS irreġistrat telf ta' EUR 3,3 biljun fl-2009.
- (34) Id-diffikultajiet ta' INBS kienu kkawżati mill-iskoperturi eċċessivi tagħha għal self sottoskritt hazin mill-Irlanda għall-proprjetà kummerċjali (madwar 80 % tal-ktieb tas-self totali ta' INBS). Konsegwentement, meta faqqgħet il-kriżi finanzjarja u l-prezzijiet tal-proprjetà, speċjalment il-prezzijiet tal-proprjetà kummerċjali, naqsu b'mod drammatiku kemm fl-Irlanda kif ukoll fir-Renju Unit, INBS kienet esposta hafna għal telf fil-ktieb tas-self tagħha. Dak it-telf wassalha sabiex iġġarrab indeboliment sinjifikanti fl-2009 u fl-2010.
- (35) INBS ibbenifikat minn żewġ rikapitalizzazzjonijiet, miżura ta' salvataġġ tal-assi li tatha ċ-ċans tittrasferixxi madwar EUR 8,9 biljun tas-self indebolit għall-proprjetà kummerċjali lil NAMA, kif ukoll garanziji tal-Istat fuq hafna mill-obbligazzjonijiet tagħha (ara l-premessa 67).
- (36) Qabel l-ewwel rikapitalizzazzjoni mill-Irlanda, INBS kienet proprjetà tal-membri tagħha. Bħala riżultat tal-ewwel rikapitalizzazzjoni ta' INBS, l-Istat ha kontroll shih tal-bank. Ghalhekk, il-membri tilfu l-kontroll ta' INBS u tilfu d-drittijiet kollha relatati mal-proprjetà ekonomika.

2.2 Il-pjanijiet ta' ristrutturur individwali

2.2.1 Il-pjan ta' ristrutturur inizjali ta' Anglo

- (37) Il-pjan ta' ristrutturur inizjali ta' Anglo gie nnotifikat lill-Kummissjoni fit-30 ta' Novembru 2009. Deskrizzjoni komprensiva tal-pjan ta' ristrutturur inizjali ta' Anglo tista' tinstab fit-Taqsima 2.4 tad-deċiżjoni tal-ftuħ, fejn il-Kummissjoni qajmet għadd ta' dubji dwar jekk dak il-pjan kienx konformi mal-kundizzjonijiet stipulati fil-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturur⁽¹⁷⁾. B'mod partikolari, il-Kummissjoni staqsiet jekk il-pjan huwiex se jwassal sabiex tinkiseb lura l-vijabbiltà fit-tul ta' Anglo, jekk huwiex se jillimita l-kostijiet tar-ristrutturur għal minimu u jekk huwiex se jillimita d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni. Ghalhekk, il-Kummissjoni bdiet il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 108(2) tat-Trattat fir-rigward ta' dak il-pjan. Fl-istess hin, il-Kummissjoni talbet li jiġi pprezentat pjan ta' ristrutturur rivedut sal-31 ta' Mejju 2010.

2.2.2 It-tieni pjan ta' ristrutturur ta' Anglo

- (38) Fil-31 ta' Mejju 2010, l-Irlanda pprezentat pjan ta' ristrutturur rivedut li stabbilixxa approċċ rivedut b'mod sinifikanti għar-ristrutturur ta' Anglo.
- (39) Kif intalab fid-deċiżjoni tal-ftuħ, it-tieni pjan ta' ristrutturur ta' Anglo ppreżenta numru ta' xenarji possibbli ta' ristrutturur: (i) il-likwidazzjoni ta' 100 % ta' Anglo fuq perjodu ta' 12-il xahar; (ii) l-istralċ ta' 100 % ta' Anglo fuq perjodu ta' 10 snin; (iii) l-istralċ ta' 100 % ta' Anglo fuq perjodu ta' 20 sena; (iv) l-istabbilizzazzjoni ta' Anglo kollu u ż-żamma tiegħu bħala negozju avvjat; u (v) qsim li kien jinkludi l-istralċ ta' 80 % ta' Anglo permezz tal-holqien ta' kumpanija għall-ġestjoni tal-assi, filwaqt li l-bqija jkompli għaddej bin-negozju (bank tajjeb).
- (40) Ix-xenarju tal-qsim, imsemmi fil-punt (v) tal-premessa 39, kien ipprezentat bħala l-għażla ppreferuta tal-awtoritajiet Irlandiżi. F'dak ix-xenarju, il-kumpanija għall-ġestjoni tal-assi żżomm "assi ta' kwalità aktar baxxa" li ma jiġux ittrasferiti lil NAMA jew lill-bank it-tajjeb (ktieb ta' EUR 13,6 biljun fil-qasma), u li jiġu ġestiti b'mod li jimmassimizzaw il-valuri tal-irkupru tal-assi, filwaqt li jnaqqsu l-finanzjament mill-Istat. Il-kumpanija għall-ġestjoni tal-assi ma twettaq l-ebda negozju iehor u tiġi likwidata fl-2020.
- (41) Il-bank it-tajjeb isir bank kummerċjali sinifikament iżgħar proprjetà tal-Istat, li jkun jista' jiġi miegħu vijabbiltà fit-tul b'karta tal-bilanċ sinifikament imnaqqsu u li jkollu profil b'riskju aktar baxx. Kien previst li l-bank it-tajjeb jiġi privatizzat fi żmien hames snin, biex b'hekk jiġi pprovdut redditu parzjali lill-Istat mill-investment tiegħu f'Anglo.

⁽¹⁶⁾ B'kolloxx, l-INBS ser tittrasferixxi EUR 8,9 biljun tas-self lil NAMA. Sal-lum, ġew trasferiti EUR 8,5 biljun, filwaqt li EUR 400 miljun ohra qegħdin jistennu li jiġu ttrasferiti.

⁽¹⁷⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-ritorn għall-vijabbiltà u l-valutazzjoni tal-miżuri ta' ristrutturur fis-settur finanzjarju fil-kriżi attwali skont ir-regoli dwar l-għajjuna mill-Istat, (GU C 195, 19.8.2009, p. 9).

2.2.3 It-tielet pjan ta' ristrutturatur ta' Anglo

- (42) Fis-26 ta' Ottubru 2010, billi elaborat fuq is-sottomissjoni tagħha tal-31 ta' Awwissu 2010, l-Irlanda pprezentat proposta riveduta b'mod sostanzjali dwar ir-ristrutturatur ta' Anglo. It-tielet pjan ta' ristrutturatur ta' Anglo jistabbilixxi l-linji wiesgħa ta' qasma ta' Anglo f'zewġ entitajiet legalment indipendenti li huma proprjetà tal-Istat, jiġifieri Bank ta' Finanzjament u Bank ta' Rkupru, li għandhom iwasslu għax-xoljiment ta' Anglo fuq perjodu ta' madwar għaxar snin. Ser ikun hemm bżonn ta' aktar għajjnuna mill-Istat fil-forma ta' injezzjonijiet kapitali, finanzjament persistenti mill-Bank Ċentrali u struttura komprensiva tal-garanziji tal-Istat matul il-hajja taż-żewġ Banek. Il-pjan jipprevedi rekwiżit kapitali ta' EUR 29,3 biljun fil-każ bażi u EUR 34 biljun fil-każ ta' stress.
- (43) L-Irlanda indikat li l-approċċ il-ġdid għar-ristrutturatur ta' Anglo, li jipprevedi li dan ser jieqaf jopera bħala bank li jsellef, kien xprunat miċ-ċirkostanzi li kienu qed jiddeterjoraw tas-suq. Hija sostniet li l-kundizzjonijiet tal-finanzjament għal Anglo u s-sentiment lejn l-Istat (Sovran) marru għall-agħar minn mindu gie pprezentat it-tieni pjan ta' ristrutturatur ta' Anglo, filwaqt li l-iskontijiet fuq is-self ittrasferit lil NAMA u t-telf fuq il-ktieb tas-self mhux tan-NAMA kienu oghla milli kien mistenni.

2.2.4 Il-pjan ta' ristrutturatur ta' INBS

- (44) Il-pjan ta' ristrutturatur għal INBS gie pprezentat lill-Kummissjoni fit-22 ta' Ġunju 2010. B'konformità ma' dak li ntabab fl-ewwel deċizzjoni ta' rikapitalizzazzjoni ta' INBS, il-pjan ta' ristrutturatur ta' INBS esplora bosta għażliet għall-bank: (i) ir-ristrutturatur u l-kontinwazzjoni tan-negożju bil-ghan li jinbiegħ għall-habta tal-2013; (ii) xoljiment immedjat; jew (iii) xoljiment gradwali li għandu jitlesta sal-2020. Il-bejgħ kien jehtieg l-inqas ammont ta' appoġġ mill-Istat, minbarra EUR 2,7 biljun li diġà ġew ipprovduti mill-Istat fiż-żmien li gie pprezentat il-pjan.
- (45) Fit-thejjja għall-bejgħ, INBS kienet mistennija ssir istituzzjoni żgħira ta' tfaddil u self. Hija għandha tittrasferixxi porzjon sinifikanti tal-portafoll tas-self kummerċjali eżistenti tagħha lil NAMA u twaqqaf is-self kummerċjali, filwaqt li tipprovdri biss kontijiet ta' tfaddil u self b'ipoteka residenzjali lill-kljenti tagħha.
- (46) Il-pjan ta' ristrutturatur ta' INBS ma ppreveda l-ebda miżura partikolari mmirata biex tillimita d-distorsjoni tal-kompetizzjoni mahluqa mill-għajjnuna.

2.3 Il-pjan ta' ristrutturatur kongunt għal Anglo u INBS

2.3.1 Deskrizzjoni tal-pjan ta' ristrutturatur kongunt

- (47) Fil-31 ta' Jannar 2011, l-Irlanda pprezentat lill-Kummissjoni bil-pjan ta' hidma u ristrutturatur kongunt għal Anglo

u INBS. Il-pjan ta' ristrutturatur kongunt jipprevedi l-fużjoni ta' Anglo u INBS, wara l-bejgħ tal-kotba tad-depożiti rispettivi tagħhom, f'entità waħda (li minn hawn 'il quddiem tissejjah "l-entità fuża") li se tinharġilha liċenzja, tkun irregolata b'mod shih u 100 % proprjetà tal-Istat. Il-karta tal-bilanċ kongunta tal-ftuh wara l-fużjoni se tammonta għal EUR [60–70] biljun.

- (48) L-entità fuża għandha: (i) taħdem l-ktieb tas-self għall-proprjetà kummerċjali b'wirt ta' Anglo fuq perjodu ta' għaxar snin permezz ta' hlasijiet lura u bejgħ; (ii) taħdem l-ktieb tal-ipoteki bl-immnut ta' INBS fuq perjodu ta' [...] snin [...] u (iii) tiddependi [...]. Il-bank fuż ser iżomm biss ammont żgħir ta' depożiti u mhux se jinvolvi ruhu f'xi attività ta' self jew attività oħra ġdida.
- (49) L-entità fuża ser iżzomm id-diversi ċedoli li ntużaw għar-rikapitalizzazzjoni ta' Anglo u INBS. Iċ-ċedoli kollha ser jithallsu skont l-iskeda tal-hlas tagħhom⁽¹⁸⁾. [...] L-entità fuża għandha wkoll ammont żgħir ta' debitu subordinat, li jikkorrespondi għall-ammont li din ma jirnexxillix tixtri lura fil-qafas tal-eżercizzji suċċessivi tal-ġestjoni tal-obbligazzjonijiet.
- (50) L-ghan tal-pjan ta' ristrutturatur kongunt propost huwa li jevita r-riskju ta' aktar telf minn self ġdid, jimmanigġja t-thaddim tal-kotba tas-self b'mod effiċjenti u jzomm ir-rekwiżiti ta' għajjnuna mill-Istat għal minimu. It-thaddim taż-żewġ kotba tas-self f'entità fuża waħda jippermetti sinerġiji fir-rigward tal-kapaċitajiet, l-infrastruttura u l-proċessi.
- 2.3.1.1 Depożiti
- (51) B'konformità mal-Programm għall-Appoġġ, l-Irlanda impenjat ruhha li tittrasferixxi, qabel il-fużjoni, id-depożiti (li jġu rreġistrati fuq in-naħa tal-obbligazzjonijiet tal-karta tal-bilanċ) u l-bonds tan-NAMA (li jġu rreġistrati fuq in-naħa tal-assi tal-karta tal-bilanċ) ta' Anglo u INBS lil istituzzjonijiet vijabbli fi proċess miftuħ. Kienu mistiedna offerti fuq il-pakkett tal-bonds u d-depożiti tan-NAMA. Il-bejgħ ta' madwar EUR 12,2 biljun ta' depożiti u ta' madwar EUR 15,9 biljun ta' bonds tan-NAMA taż-żewġ entitajiet tlesta⁽¹⁹⁾ fl-24 ta' Frar 2011.
- (52) B'kuntrast mal-verżjonijiet preċedenti tal-pjanijiet ta' ristrutturatur ta' Anglo, fil-prinċipju, l-entità fuża mhux ser iżzomm depożiti biex tiffinanzja l-assi tagħha iżda minflok għandha tohroġ mis-suq tad-depożiti.

⁽¹⁸⁾ Ara l-punt 35 tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 12/10 u C 11/10 (ex N667/09), (nota 6 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deċizzjoni).

⁽¹⁹⁾ <http://www.ntma.ie/Publications/2011/NTMACompletesTransferAngloAndINBSDeposits.pdf>

(53) Madanakollu, skont l-impenji (ara t-Taqsima 2.2.5.1), l-entità fuza se tithalla żżomm ammont żgħir ta' depożiti korporattivi li jinżammu bhala garanzija għas-self mogħti lil diversi istituzzjonijiet korporattivi (wirt assigurat jew depożiti relatati mal-kontijiet tal-mutwatarju). Il-pjan ta' ristrutturar kongunt jassumi li ser ikun hemm ammont massimu ta' EUR 1 biljun fdepożiti meta ssir il-fużjoni.

2.3.1.2 Finanzjament

(54) Il-pjan ta' ristrutturar kongunt huwa bbażat fuq l-assunzjonijiet li ġejjin:

(i) [...]

(ii) Finanzjament bl-ingrossa eżistenti ta' EUR [...] biljun sabiex jimmatra skont l-iskedi eżistenti (maġġoranza fi żmien erba' snin), [...].

2.3.1.3 Garanziji

(55) L-entità fuza teħtieġ sett komprensiv ta' garanziji tal-Istat (ara wkoll il-premessa 69), li jkopru l-iskoperturi li ġejjin:

(i) Garanzija tal-Istat fuq id-depożiti u l-bonds li għadhom pendenti. Dik il-garanzija ser tkun meħtieġa għat-tul kollu tal-pjan ta' ristrutturar kongunt u bħalissa hija pprovduta taħt l-Iskema ta' Garanziji għall-Obbligazzjonijiet Eligibbli (li minn hawn 'il quddiem tissejjaħ "l-iskema ELG" – Eligible Liabilities Guarantee Scheme). Ladarba l-iskema ELG tiskadi, il-garanzija tkun trid tiġi pprovduta fuq bażi ad hoc;

(ii) Garanzija tal-Istat lis-CBI fuq il-parti mhux assigurata tal-ELA (Emergency Liquidity Assistance) lil Anglo/INBS, li għandha tippermetti lill-entità fuza jkollha aċċess għall-finanzjament tas-CBI/ELA, skont kif meħtieġ [...];

(iii) Garanzija tal-Istat fuq ċerti obbligazzjonijiet għat-tranzazzjonijiet tagħha li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ, is-servizzi u l-kapaċitajiet transazzjonali [...] ⁽²⁰⁾.

(56) Skont il-pjan ta' ristrutturar kongunt, mhux ser isiru hlasijiet mill-entità fuza għall-garanziji tal-Istat, għajr għall-garanziji fuq depożiti (50 bps) għat-tul ta' żmien tal-iskema ELG u fuq bonds pendenti diġà garantiti (li għalihom għandha tithallas tariffa ta' 95 sa 125 bps matul it-tul ta' żmien tal-iskema ELG sakemm jimmatraw).

2.3.1.4 Kapital

(57) Fil-każ bażi, il-pjan ta' ristrutturar kongunt jassumi li mhux ser ikun meħtieġ kapital addizzjonali 'lil hinn

minn dak li huwa injettat b'mod effettiv sal-lum, jiġifieri EUR 34,7 biljun (EUR 29,3 biljun għal Anglo u EUR 5,4 biljun għal INBS) ⁽²¹⁾. Dawk l-ammonti jikkorrespondu għall-ammonti diġà awtorizzati taħt l-erba' deċiżjonijiet ta' salvataġġ għal Anglo u ż-żewġ deċiżjonijiet ta' salvataġġ għal INBS ⁽²²⁾. Il-pjan ta' ristrutturar kongunt jindika li f'xenarju ta' stress (li jimplika b'mod partikolari indebolimenti u telf oghla fuq allokkazzjonijiet ta' self), ir-rekwiziti kapitali jiżdedu sa EUR 38 biljun, li jfisser EUR 3,3 biljun addizzjonali ta' kapital [...] matul il-perjodu tal-pjan (jiġifieri għaxar snin). Minbarra r-riskju ta' indebolimenti u telf oghla fuq l-allokkazzjonijiet ta' self, il-pjan ta' ristrutturar kongunt jidentifika wkoll bosta riskji addizzjonali li jistgħu jwasslu sabiex l-entità fuza tirrikorri għal kapital ta' [...] EUR 3,3 biljun f'każ ta' stress.

2.3.1.5 Riskji addizzjonali ewlenin assoċjati mal-pjan ta' ristrutturar kongunt

(58) L-ewwelnett, il-pjan ta' ristrutturar kongunt jidentifika riskju ta' zieda fil-kost tal-finanzjament u riskju fir-rata tal-kambju. [...] ⁽²³⁾. B'kolloxx, l-entità fuza teħtieġ li jkollha aċċess għal madwar [...] tal-finanzjament tal-Bank Ċentrali fiż-żmien tal-fużjoni. Dik il-ħtieġa ta' finanzjament tonqos b'mod gradwali għal [...]. Jekk id-dipendenza fuq il-finanzjament tal-Bank Ċentrali ma tkunx fattibbli sal-punt u għat-tul ta' żmien imfassla ⁽²⁴⁾, l-entità fuza jkollha tiddependi minn sorsi oħrajn ta' finanzjament, jekk jeżistu, li jistgħu jkunu aktar għaljin.

(59) Barra minn hekk, uħud mill-assi tal-entità fuza huma assi fit-tul b'rata ta' imghax fissa (tipikament, ċedoli) li huma ffinanzjati permezz ta' finanzjament għal żmien qasir hafna [...].

(60) [...].

(61) Barra minn hekk, il-pjan ta' ristrutturar kongunt jenfasizza r-riskji assoċjati mad-diffikultajiet tal-entità fuza sabiex tmexxi n-negozju tagħha fuq il-baży ta' negożju avvjat waqt li tkun fmodalità ta' riżoluzzjoni. [...]. Fl-aħħarnett, il-proċess tal-fużjoni jista' jwassal għal riskji operazzjonali elevati, li min-naħa tagħhom jistgħu jkunu jeħtieġu aktar kapital.

(62) Huwa diffiċli li tiġi vvalutata l-probabbiltà li dawn ir-riskji jimmaterralizzaw ruħhom. Dawk ir-riskji u l-inċertezzi ma ġewx inkorporati fil-ħtiġijiet kapitali mistennija fix-xenarju tal-każ ta' stress.

⁽²⁰⁾ Ara d-deċiżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża SA.32057 (ara n-nota 9 fqiegh il-paġna ta' din id-Deċiżjoni).

⁽²¹⁾ Il-Kummissjoni approvat rikapitalizzazzjonijiet għall-Anglo li jammontaw għal total ta' EUR 29,44 biljun. Fil-fatt, l-Irlanda tat EUR 29,3 biljun (jiġifieri EUR 0,14 biljun inqas).

⁽²²⁾ Id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni fil-Kawży N 356/09, C 11/10, NN 35/10 u SA.32057 għal Anglo u d-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni fil-Kawży NN11/10 u SA.31714 għal INBS, (ara n-noti 4 u 6 fqiegh il-paġna u n-noti 8 sa 11 fqiegh il-paġna ta' din id-Deċiżjoni).

⁽²³⁾ [...]

⁽²⁴⁾ [...] Il-BĊE rċieva kopja tal-pjan ta' ristrutturar kongunt.

2.3.2. L-Impenji

(63) L-Irlanda pprovdiet għadd ta' impenji relatati mal-entità fuza sabiex tillimita b'mod speċifiku d-distorsjoni tal-kompetizzjoni li tirriżulta mill-appoġġ mill-Istat irċevut minn Anglo u INBS. Dawk l-impenji huma meħmuża ma' din id-Deciżjoni fl-intier tagħhom fl-Anness I. Għall-iskopijiet ta' din id-Deciżjoni, il-Kummissjoni pprovdiet sommarju mhux eżawrjenti fil-premessi 63 sa 66.

- (i) It-tul tal-impenji. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, l-impenji kollha pprovduti mill-Irlanda ser jibqgħu validi u applikabbli sakemm jiġu maħduma b'mod shih l-assi tal-entità fuza, inklużi ċ-ċedoli.
- (ii) Projbizzjoni fuq l-iżvilupp ta' attivitajiet godda u fuq id-dhul fi swieq godda: L-entità fuza ma għandha tiżviluppa l-ebda attività ġdida u ma għandhiex tidhol fi swieq godda, jiġifieri l-entità fuza ma għandhiex twettaq attivitajiet oħrajn għajr dawk li huma konsistenti mal-ġestjoni tat-thaddim tal-ktieb tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS (inkluż il-bejgħ tas-self, fejn xieraq, sabiex jimmassimizza l-valuri tal-irkupru). B'mod partikolari, l-entità fuza ser iżzomm u tuża l-liċenzja bankarja tagħha biss sakemm ikun hemm bżonn għat-thaddim tal-portafoll tas-self u ma għandhiex tużaha biex tiżviluppa attivitajiet godda. [...].
- (iii) Il-ġestjoni tal-assi eżistenti: L-entità fuza għandha tiġġestixxi l-assi kummerċjali eżistenti b'tali mod li timmassimizza l-Valur Nett Preżenti (li minn hawn 'il quddiem jissejjaħ "NPV" – Net Present Value) tal-assi skont il-prattika kummerċjali normali. B'mod speċifiku, jekk klijent ma jkunx jista' jirrispetta t-termini tas-self tiegħu, l-entità fuza se tirruttura biss it-termini tas-self jekk dan ir-ristrutturar ikun ser iwassal sabiex jittejjeb l-NPV tas-self (jiġifieri, jekk l-NPV tal-likwidità mistennija mir-ristrutturar ikun oġhla mill-valur preżenti tal-likwidità li tista' tkun mistennija mil-likwidazzjoni). Fil-qosor, l-entità fuza għandha tiġġestixxi l-portafoll tal-assi kummerċjali tagħha bl-istess mod kif manager tal-assi privati jiġġestixxi t-thaddim ta' ktieb simili.

Fir-rigward tal-assi ipotekarji tal-entità fuza, l-istess obbligi li japplikaw għall-assi kummerċjali ser japplikaw *mutatis mutandis*.

- (iv) Projbizzjoni fuq l-akkwiżizzjonijiet: L-entità fuza mhijiex se takkwista jew tipparteċipa f'xi impriza oħra, għajr bil-kunsens minn qabel tal-Kummissjoni.
- (v) Projbizzjoni fuq il-kupuni u l-eżerċizzju ta' sejhiet fuq strumenti ta' debitu subordinat u strumenti kapitali ibridi: L-entità fuza mhijiex se thallas

kupuni jew teżerċita sejhiet fuq strumenti ta' debitu subordinat u strumenti kapitali ibridi, sakemm ma tkunx legalment obbligata li tagħmel dan.

- (vi) Limitu massimu fuq self ġdid: Il-ktieb tas-self kummerċjali nett tal-entità fuza ma għandux jaqbeż il-previżjonijiet fil-pjan ta' ristrutturar kongunt b'aktar minn [...] fi kwalunkwe sena waħda matul il-perjodu tal-pjan. Fir-rigward tal-ktieb tas-self b'ipoteka, l-entità fuza tillimita l-avvanzi ulterjuri għall-ammonti impenjati b'mod kuntrattwali u l-ammonti li jirriżultaw bhala parti mir-ristrutturar tal-facilitajiet ipotekarji eżistenti. It-total aggregat ta' avvanzi ipotekarji ulterjuri huwa stabbilit f'massimu ta' [...] għall-perjodu li jibda fl-1 ta' Jannar 2011 u li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2012, u [...] fis-sena minn hemm 'il quddiem.
- (vii) Barra minn hekk, l-impenji ta' self li ġejjin se japplikaw ukoll għall-ktieb tas-self kummerċjali:
 - (a) Ammonti impenjati b'mod kuntrattwali iżda li għadhom ma thallsux: L-entità fuza se tithalla tavvanza fondi taht facilitajiet ta' self impenjati b'mod kuntrattwali iżda li għadhom ma thallsux. Madanakollu, dawn il-hlasijiet ma għandhomx jaqbeż ammont kumulattiv ta' [...] matul il-perjodu kollu tal-pjan ta' ristrutturar kongunt fir-rigward tal-ktieb tas-self tal-entità fuza.
 - (b) Finanzjament addizzjonali għall-mutwatarji eżistenti: L-entità fuza tista' ma tipprovdix finanzjament addizzjonali li ma jkunx impenjat b'mod kuntrattwali fiż-żmien tal-approvazzjoni tal-pjan ta' ristrutturar kongunt (skont l-impenn imsemmi fil-punt (ii)).

Bhala eċċezzjoni għal dik il-projbizzjoni, l-entità fuza tista' tiffinanzja ammonti addizzjonali zgħar għall-gruppi regolatorji eżistenti jekk hija tikkonforma mal-impenn imsemmi fil-punt (iii).

— Huwa strettament meħtieġ li tippreserva l-valur tas-self kollaterali (pereżempju, biex tkopri l-manutenzjoni kollaterali, tal-assigurazzjoni, tat-taxxa, tas-sigurtà, tal-insolvenza jew l-ispejjeż legali); jew

— Hija b'xi mod ieħor relatata mat-titjib tal-valur ta' rkupru mistenni ta' self jew ta' xi assi oħra fuq bażi tal-NPV (pereżempju, li tissodisfa l-htigijiet tan-negozju sottostanti fir-rigward tal-likwidità jew tal-kapital tax-xogħol għall-investment essenzjali)

- L-entità fuża tista' tipprovdi biss tali finanzjament addizzjonali meta:
 - Jekk l-esponiment nominali kkonċernat ikun inqas minn [...], il-finanzjament addizzjonali ma jaqbiżx [...] tal-esponiment nominali;
 - Jekk l-esponiment nominali kkonċernat ikun bejn [...] u [...], il-finanzjament addizzjonali ma jaqbiżx [...];
 - Jekk l-esponiment nominali kkonċernat jaqbeż [...], il-finanzjament addizzjonali ma jaqbiżx [...] tal-esponiment nominali.
- (c) Mutwatarji ġodda: L-entità fuża tista' ssellef lil mutwatarju ġdid (jew grupp ta' mutwatarji, imsejjah ukoll 'grupp regolatorju') meta jiġu sodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin biss:
 - Il-qligh jintuża biex jitnaqqas l-esponiment ta' mutwatarju jew grupp regolatorju eżistenti;
 - B'mod ġenerali, it-tranzazzjoni ma żżidx l-esponiment nett totali għall-entità fuża;
 - Is-self il-ġdid itejjeb il-valuri ta' rkupru mistennija (kif imkejla mill-NPV) imqabbla ma' strateġiji oħrajn ta' ristrutturar jew esklużjoni; u
 - Ma jkun hemm l-ebda kapitalizzazzjoni tal-imghax ("interest roll-up")
- (viii) Impenji ta' self speċifiċi fuq il-ktieb tal-ipoteki. L-entità fuża mhijiex se tithalla tipprovdi finanzjament meta din mhijiex impenjata b'mod kuntrattwali li tipprovdi fiż-żmien tal-approvazzjoni tal-pjan ta' ristrutturar kongunt. Bħala eċċezzjoni għal dik ir-regola, l-entità fuża tista', meta l-bilanċ tas-self jaqbeż il-valur tal-proprjetà ipotekata, tiffacilita l-fidi tagħha permezz tal-bejgħ tal-proprjetà billi tipprovdi finanza addizzjonali lil bejjiegh sabiex tippermetti l-hlas lura tal-bilanċ pendenti jekk il-provvediment tal-finanzjament ikun konformi mal-impenn fil-punt (iii).
- (ix) Aktar eċċezzjonijiet fl-interess nazzjonali. Fuq bażi eċċezzjonali u fl-interess nazzjonali, l-Irlanda tista' tiddetermina li jistgħu jkunu meħtieġa aktar eċċezzjonijiet għar-restrizzjonijiet fuq is-self imsemmija fil-punti (vii) u (viii) bil-għan li jittejjbu l-valuri ta' rkupru mistennija fuq bażi tal-NPV. Dawn id-determinazzjonijiet ser ikunu soġġetti għal approvazzjoni minn qabel mill-Kummissjoni.
- (x) Depożiti – trasferiment tad-depożiti ta' Anglo u ta' INBS. Wara t-trasferiment tad-depożiti ta' legat ta' Anglo u ta' INBS, l-entità fuża tithalla b'ċerti kategoriji ta' depożiti u kontijiet mhux ikkunsidrati għat-trasferiment. L-ammont globali ta' depożiti mill-klijenti eżistenti fid-data tal-fużjoni fl-ebda punt ma għandu jaqbeż l-EUR [...] biljun. L-entità fuża ser tnaqqas id-depożiti tagħha bejn wiehed u iehor bl-istess rata li tintuża biex jiġi maħdum il-ktieb tas-self nett globali. Barra minn hekk, il-ktieb tad-depożiti tal-entità fuża mhuwiex se jaqbeż il-previżjonijiet tal-pjan ta' ristrutturar kongunt b'aktar minn EUR 200 miljun fi kwalunkwe hin. Il-kategoriji ta' depożiti miżmuma mill-entità fuża huma elenkati fil-punti (a) sa (h) li ġejjin:
 - (a) Depożiti li fiż-żmien tat-trasferiment tad-depożiti ta' legat ta' Anglo u ta' INBS lil istituzzjonijiet vijabbli, jinżammu minn jew fisem kwalunkwe kumpanija sussidjarja ta' Anglo jew ta' INBS, għajr is-sussidjarja Isle of Man ta' Anglo;
 - (b) Kontijiet garantiti (favur Anglo jew INBS jew kwalunkwe persuna oħra) u depożiti relatati jew marbuta ma' grupp regolatorju mill-Anglo jew INBS jew kontijiet ta' bonds indiċizzati fiż-żmien tat-trasferiment tad-depożiti ta' Anglo u ta' INBS lil żewġ banek Irlandiżi oħrajn ⁽²⁵⁾;
 - (c) Depożiti ddenominati f'muniti oħrajn għajr l-euro, id-Dollari tal-Istati Uniti (USD) jew il-lira Sterlina (GBP) fiż-żmien tat-trasferiment tad-depożiti. Dawn ma jiġux sostitwiti malli jimmatraw;
 - (d) Depożiti miżmuma jew riżervati f'fergħat f'Jersey, f'Dusseldorf, il-Germanja jew fi Vjenna, l-Awstrija. Dawn ma jiġux sostitwiti malli jimmatraw;
 - (e) Kwalunkwe kont li jkollu bilanċ negattiv;
 - (f) Kontijiet ta' kontroll intern;

⁽²⁵⁾ Fl-24 ta' Frar 2011, Allied Irish Banks akkwistaw EUR 8,6 biljun ta' depożiti minn Anglo u Irish Life & Permanent plc akkwistaw EUR 3,6 biljun f'depożiti minn INBS.

- (g) Kontijiet fejn il-kont jew il-klijent li miegħu jkun relatat il-kont ikun is-sugġett ta' notifika ta' investigazzjoni minn kwalunkwe awtorità tal-pulizija, tal-frodi jew investigattiva; u
- (h) Il-kontijiet kollha ta' INBS identifikati fir-rekords tal-kontabilità tat-Trasferitur skont il-fergħa "[...]".
- (xi) Fiducjarju tal-Monitoraġġ: L-entità fuza ser tahtar Fiducjarju tal-Monitoraġġ, soġġett għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni, li għandu jivverifika l-fedeltà mill-entità fuza mal-impenji stabbiliti fl-Anness I. Il-Fiducjarju tal-Monitoraġġ jiġi nnominat għal perjodu ta' tliet snin.
- (64) L-Irlanda għandha tiżgura li l-entità fuza tkun konformi mal-impenji stabbiliti fl-Anness I. L-Irlanda għandha tissottometti rapporti regolari dwar il-miżuri mehuda għall-konformità ma' dawk l-impenji. L-ewwel rapport ser jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn sitt xhur mid-data tan-notifika ta' din id-Deciżjoni u minn hemm 'il quddiem f'intervalli ta' sitt xhur.
- (c) Garanzija tal-Istat taht l-iskema ELG li jkopru depożiti, ċertifikati ewlenin skoperti ta' depożitu, karta kummerċjali ewlenija skoperta, bonds u noti ewlenin skoperti ⁽²⁹⁾;
- (d) Miżura ta' salvataġġ tal-assi fil-forma tat-trasferiment ta' EUR 35 biljun ⁽³⁰⁾ tas-self indebolit għall-proprietà kummerċjali lil NAMA bi skont medju ta' [50–70]% ⁽³¹⁾;
- (e) It-tieni rikapitalizzazzjoni għal ammont ta' EUR 10,44 biljun, li EUR 10,3 biljun minnu kienu effettivament mogħtija mill-Irlanda ⁽³²⁾;
- (f) It-tielet rikapitalizzazzjoni għal ammont ta' EUR 10 054 miljun (li EUR 8 580 miljun minnu ngħataw fuq approvazzjoni, filwaqt li l-bqija (EUR 1 474 miljun) ġew injettati flimkien mar-raba' injezzjoni kapitali, ara l-miżura (h) ⁽³³⁾;
- (g) Garanzija fuq l-obbligazzjonijiet ta' Anglo għal żmien qasir wara l-applikazzjoni mill-ġdid tal-iskema ELG sabiex tkopri dawn is-sigurtajiet, partikolarment id-dokumenti kummerċjali, iċ-ċertifikati tad-depożitu, id-depożiti interbankarji u d-depożiti korporattivi b'maturità ta' inqas minn tliet xhur (l-ammont kopert huwa ta' madwar EUR [...] biljun sal-31 ta' Diċembru 2010) ⁽³⁴⁾;

2.4 Il-miżuri tal-Istat ivvalutati f'din id-Deciżjoni

- (65) Kemm Anglo kif ukoll INBS irċievew ammont sostanzjali ta' għajjnuna mill-Istat. Wara l-fużjoni, l-entità fuza se tibbenifika wkoll minn bosta miżuri tal-Istat. Din it-Taqsima tippreżenta dawk il-miżuri (ara wkoll it-Tabella 1).
- (66) Matul il-perjodu ta' salvataġġ, Anglo rċieva bosta miżuri ta' għajjnuna mill-Istat li kienu approvati mill-Kummissjoni fid-diversi deciżjonijiet li jappartjenu għal dan il-każ ⁽²⁶⁾, u li jissemew fil-punti (a) sa (v) ta' din il-premessa u fil-premessi 67, 68 u 69):
- (a) Garanzija tal-Istat taht l-iskema CIFS ("Guarantee Scheme for Credit Institutions") li tkopri d-depożiti ta' Anglo (bl-imnut, kummerċjali, istituzzjonali u interbankarji), il-bonds koperti, dejn prijoritarju u debitu subordinat datat għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2008 sat-30 ta' Settembru 2010 ⁽²⁷⁾;
- (b) L-ewwel rikapitalizzazzjoni ta' Anglo għal ammont ta' EUR 4 biljun ⁽²⁸⁾;
- (h) Inghatat rikapitalizzazzjoni addizzjonali ta' EUR 4 946 miljun sabiex tkopri t-telf ulterjuri li rriżulta mit-trasferiment accelerat tas-self indebolit għall-iżvilupp tal-proprietà lil NAMA u t-telf fuq il-ktieb tas-self mhux tan-NAMA sa [...]. Il-bilanċ li jifdal tat-tielet rikapitalizzazzjoni (miżura (f)) li jammonta għal EUR 1 474 miljun diġà ġie injettat flimkien ma' EUR 4 946 biljun ⁽³⁵⁾;

⁽²⁶⁾ Meta tiddekrivi u tivvaluta l-miżuri, il-Kummissjoni għandha, għal raġunijiet ta' ċarezza, tuża l-ittri użati fid-deskrizzjoni tal-miżuri fil-premessi (66) sa (69) fil-bqija ta' din id-Deciżjoni.

⁽²⁷⁾ Ara d-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 48/08 (ara n-nota 5 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deciżjoni).

⁽²⁸⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 356/09 (ara n-nota 4 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deciżjoni).

⁽²⁹⁾ Ara d-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 349/09, l-Irlanda – Skema ta' Garanziji għall-Obbligazzjonijiet Eligibbli tal-Istituzzjonijiet ta' Kreditu (GU C 72, 20.3.2010, p. 6), sussegwentement estiża sat-30 ta' Ġunju 2010 permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 198/10, l-Irlanda – Estensjoni tal-iskema ta' Garanziji għall-Obbligazzjonijiet Eligibbli (GU C 191, 15.7.2010, p. 1), estiża sal-31 ta' Diċembru 2010 permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 254/10, l-Irlanda – Estensjoni tal-iskema ELG sal-31 ta' Diċembru 2010 (GU C 238, 3.9.2010, p. 2) u estiża għal darba oħra sat-30 ta' Ġunju 2011 permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 487/10, Estensjoni tal-iskema ELG sa Ġunju 2011, li għadha ma ġietx ippubblikata, u permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża SA.33006, Estensjoni tal-iskema ELG sa Diċembru 2011, li għadha ma ġietx ippubblikata.

⁽³⁰⁾ Minn fost EUR 35 biljun f'self li għandhom jiġu ttrasferiti lil NAMA, sal-lum ġew ittrasferiti EUR 34 biljun, filwaqt li EUR 1 biljun għadhom qegħdin jistennew li jiġu ttrasferiti.

⁽³¹⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 725/09, l-Irlanda – It-twaqqif ta' skema ta' salvataġġ tal-Ġestjoni tal-Assi Nazzjonali għall-banek fl-Irlanda – NAMA (GU C 94, 14.4.2010, p. 10).

⁽³²⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża C11/10 (ara n-nota 6 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deciżjoni).

⁽³³⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 35/10 (ara n-nota 8 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deciżjoni).

⁽³⁴⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 347/10, Estensjoni tal-garanzija għal ċerti obbligazzjonijiet għal żmien qasir u depożiti interbankarji (GU C 37, 5.2.2011, p. 4).

⁽³⁵⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża SA.32057 (ara n-nota 9 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deciżjoni).

- (i) Garanzija fuq ċerti tranżazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ li jkopru ammont smat għal madwar EUR [...] biljun ⁽³⁶⁾.
- (67) Matul il-perjodu ta' salvataġġ, INBS irċeviet il-miżuri (j) sa (o) li ġejjin li kienu approvati mill-Kummissjoni:
- j. Garanzija taht l-iskema CIFS li tkopri d-depożiti ta' INBS (bl-imnut, kummerċjali, istituzzjonali u interbankarji), il-bonds koperti, dejn prijoritarju u debitu subordinat datat mill-1 ta' Ottubru 2008 sat-30 ta' Settembru 2010 ⁽³⁷⁾;
- k. L-ewwel rikapitalizzazzjoni għal ammont ta' EUR 2,7 biljun ⁽³⁸⁾;
- l. Garanziji tal-Istat taht l-iskema ELG li jkopru depożiti, ċertifikati skoperti ta' depożitu prijoritarju, karta kummerċjali prijoritarja skoperta, bonds u noti prijoritarji skoperti ⁽³⁹⁾;
- m. Miżura ta' salvataġġ tal-assi fil-forma tat-trasferiment ta' EUR 8,9 biljun ⁽⁴⁰⁾ ta' self indebolit għall-proprjetà kummerċjali lil NAMA bi skont medju ta' 64 % ⁽⁴¹⁾;
- n. Garanzija tal-Istat fuq l-obbligazzjonijiet ta' INBS għal żmien qasir wara l-applikazzjoni mill-ġdid tal-iskema ELG sabiex tkopri dawn is-sigurtajiet, partikolarment id-dokumenti kummerċjali, iċ-ċertifikati tad-depożitu, id-depożiti interbankarji u d-depożiti korporattivi b'maturità ta' inqas minn tliet xhur (l-ammont kopert sal-31 ta' Dicembru 2010 huwa ta' madwar EUR [...] miljun) ⁽⁴²⁾;
- o. It-tieni rikapitalizzazzjoni għal ammont ta' EUR 2,7 biljun ⁽⁴³⁾.
- (68) Minbarra l-miżuri ta' għajnuna mill-Istat (a) sa (o) imsemmija fil-premessi 66 u 67, Anglo u INBS irċevew, qabel il-fużjoni, aktar miżuri ta' salvataġġ (p) u (q):
- p. L-Anglo rċieva garanzija tal-Istat fuq parti mill-ELA pprovduta lil Anglo mis-CBI minn Marzu 2009 sal-fużjoni ma' INBS. Dik il-garanzija tkopri sa EUR [...] biljun tal-ELA ⁽⁴⁴⁾;
- q. INBS irċeviet ukoll garanzija tal-Istat fuq parti mill-ELA mogħtija lil INBS mis-CBI mill-24 ta' Frar 2011 sal-fużjoni mal-Anglo. Dik il-garanzija tkopri sa EUR [...] biljun.
- (69) Wara l-fużjoni, l-entità fuza se tiġi pprovduta bil-miżuri (r) sa (v) li ġejjin:
- r. Garanzija tal-Istat għad-depożiti tal-klijenti li jifdal, għal ammont massimu ta' EUR [...] biljun;
- s. Kontinwazzjoni tal-garanzija tal-Istat fuq it-tranżazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ li jkopru ammont smat li jammonta għal madwar EUR [...] biljun;
- t. Garanzija tal-Istat fuq parti mill-ELA pprovduta mis-CBI lill-entità fuza, li essenzjalment tikkombina żewġ garanziji fuq l-ELA mogħtija lil Anglo u lil INBS b'mod separat. Dik il-garanzija hija stmata li tlaħhaq sa EUR [...] biljun fil-bidu tal-fużjoni, biex imbagħad tibda tonqos minn hemm 'il quddiem [...];
- u. Rikapitalizzazzjoni addizzjonali, [...] sabiex tkopri t-telf addizzjonali fil-każ ta' stress addizzjonali ta' EUR 3,3 biljun;
- v. Garanzija tal-Istat fuq il-finanzjament bl-ingrossa pendent kopert mill-ELG ittrasferit mill-Anglo lill-entità fuza li jkopri ammont ta' EUR [...] biljun ⁽⁴⁵⁾.

2.4.1 Miżuri ta' salvataġġ approvati mill-Kummissjoni

- (70) Fir-rigward tal-miżuri (a) sa (o) imsemmija fil-premessi 66 u 67, dawn kienu diġà ġew ivvalutati mill-Kummissjoni fil-kuntest tad-deċiżjonijiet preċedenti dwar Anglo u INBS u kienu kkwalifikati bħala għajnuna ta' salvataġġ. Minbarra l-miżuri ta' salvataġġ, l-Irlanda nnotifikat lill-Kummissjoni bil-miżuri addizzjonali li huma maħsuba biex jippermettu r-riżoluzzjoni ta' Anglo u INBS, il-miżuri (p) sa (v) imsemmija fil-premessi 68 u 69.

⁽³⁶⁾ Ara n-nota 33 f'qiegħ il-paġna.

⁽³⁷⁾ Ara n-nota 26 f'qiegħ il-paġna.

⁽³⁸⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 11/10 (ara n-nota 10 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deċiżjoni).

⁽³⁹⁾ Ara n-nota 28 f'qiegħ il-paġna.

⁽⁴⁰⁾ Minn fost EUR 8,9 biljun li għandhom jiġu ttrasferiti lil NAMA, solum ġew ittrasferiti EUR 8,5 biljun, filwaqt li EUR 400 miljun għandhom qeġhdin jistennew li jiġu ttrasferiti.

⁽⁴¹⁾ Ara n-nota 29 f'qiegħ il-paġna.

⁽⁴²⁾ Ara n-nota 32 f'qiegħ il-paġna.

⁽⁴³⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża NN 50/10 (ara n-nota 11 f'qiegħ il-paġna ta' din id-Deċiżjoni).

⁽⁴⁴⁾ Huwa importanti li wiehed jinnota li l-ammont ipprovdut lill-Anglo taht l-ELA koperta minn garanzija mill-Istat varja matul iż-żmien. Il-garanzija mill-Istat, li ġiet implimentata f'Settembru 2010 u li inizjalment kienet tkopri ammont ta' EUR [...] biljun, żdiedet għal [...] biljun sa Dicembru 2010. Il-garanzija mill-Istat kompliet tiżdied għal EUR [...] biljun sabiex tlaħhaq mal-htigijiet ta' finanzjament tal-Anglo wara t-trasferiment tad-depożiti lil Allied Irish Banks fi Frar 2011 u mistennija li wara dan tonqos għal madwar EUR [...] biljun qabel il-fużjoni mal-INBS.

⁽⁴⁵⁾ Billi d-depożiti issa ġew ittrasferiti mill-Anglo u l-INBS (eskluz l-ammont li jlaħhaq sa EUR 1 biljun), hija tirreferi għall-finanzjament tad-dejn tal-ELG, li kollha kienu relatati mal-Anglo.

- (71) Fir-rigward tal-miżuri diġà approvati mill-Kummissjoni (jiġifieri l-miżuri (a) sa (o) imsemmija fil-premessi 66 u 67), ta' min jirrimarka li l-iskema ta' garanziji tas-CIFS ma baqgħetx fis-sehħ mit-30 ta' Settembru 2010 (il-miżuri (a) u (j) imsemmija fil-premessi 66 u 67) u kienet sostitwita mill-iskema ELG u l-applikazzjoni mill-ġdid tal-iskema ELG għal obbligazzjonijiet għal żmien qasir (il-miżuri (c), (g), (l) u (n) imsemmija fil-premessi 66 u 67). Wara l-fużjoni, dawk l-iskemi ser jiġu sostitwiti minn garanziji individwali mill-Istat (il-miżuri (r) u (v) imsemmija fil-premessa 69), ladarba l-iskema ELG ma tkunx għadha fis-sehħ (ara l-premessi (77) u (81)).
- (72) Fir-rigward tal-miżuri (d) u (m) imsemmija fil-premessi 66 u 67, it-trasferiment ta' [...] f'self lil NAMA tlesta f'Novembru 2010 f'telf impost medju ta' 62 % għal Anglo u 64 % għal INBS.
- (73) Flimkien mar-raba' rikapitalizzazzjoni, Anglo rċieva wkoll garanzija tal-Istat fuq it-tranzazzjonijiet tiegħu li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ (il-miżura (i) imsemmija fil-premessa 66). Dik il-garanzija, li għaliha Anglo ma jhallas ebda tariffa, essenzjalment tipprovdni kumdità għall-kontropartijiet ta' Anglo fi tranzazzjonijiet tad-derivattivi (l-aktar kuntratti ta' hedging) u arranġamenti ta' kklerjar.
- 2.4.2 Aktar miżuri ta' salvataġġ
- (74) Kemm Anglo kif ukoll INBS irċevew aktar miżuri ta' salvataġġ qabel il-fużjoni u għalhekk ir-ristrutturar effettiv (il-miżuri (p) u (q) imsemmija fil-premessa 68). Minn Marzu 2009 sal-fużjoni, Anglo diġà rċieva ELA mis-CBI li kienet parzjalment garantita mill-Istat (il-miżura (p)). Il-parti tal-ELA garantita mill-Istat varjat, minn EUR [...] biljun f'Settembru 2010 għal EUR [...] biljun f'Marzu 2011. Anglo jhallas lis-CBI rata ta' imghax li tikkonsisti mir-rata bażi tal-BĊE (bħalissa 125 punt bażi) flimkien ma' [...] punti bażi (minn hawn 'il quddiem "bps" – "basis points") għall-ELA, iżda ma jhallas l-ebda tariffa għall-garanzija.
- (75) INBS irċeviet ukoll garanzija tal-Istat fuq parti mill-ELA pprovduta mis-CBI (il-miżura (q) imsemmija fil-premessa 68). B'kolloxx, INBS irċeviet garanzija tal-Istat fuq l-ELA tagħha ta' EUR [...] biljun mill-24 ta' Frar 2011 'il quddiem sakemm issir il-fużjoni ma' Anglo. INBS thallas ukoll lis-CBI rata ta' imghax li tikkonsisti mir-rata bażi tal-BĊE (bħalissa 125 bps) flimkien ma' [...] bps għall-ELA, iżda ma thallas l-ebda tariffa għall-garanzija tal-Istat.
- 2.4.3 Miżuri għall-entità fuża
- (76) L-entità fuża [...] minn diversi garanziji tal-Istat u injezzjoni kapitali ta' EUR 3,3 biljun f'każ ta' stress (il-miżuri (r) sa (v) imsemmija fil-premessa 69).
- (77) L-entità fuża se tibbenefika minn garanzija tal-Istat fuq id-depożiti li se jiġu trasferiti lilha kemm mill-Anglo kif ukoll minn INBS (il-miżura (r) imsemmija fil-premessa 69). L-ammont massimu ta' dawn id-depożiti se jkun ta' EUR 1,05 biljun. B'mod partikolari, jikkonsistu f'depożiti li jew huma garantiti jew li għandhom rabta ma' kont ta' mutwatarju trasferit lill-entità fuża, u għaldaqstant, ma ġewx trasferiti barra Anglo u INBS. L-entità fuża se thallas tariffa fissa ta' 50 bps sakemm iddum l-iskema ELG u xejn aktar wara din.
- (78) L-entità fuża se tibbenefika wkoll minn miżura mogħtija lil Anglo qabel il-fużjoni, l-aktar il-kontinwazzjoni tal-garanzija tal-Istat fuq tranzazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ għall-ammont stmat għal madwar EUR [...] biljun⁽⁴⁶⁾ (il-miżura/i imsemmija fil-premessa 69). L-entità fuża mhijiex se thallas tariffa għal dik il-garanzija.
- (79) Sabiex tkun iffinanzjata r-riżoluzzjoni ta' Anglo u ta' INBS, fil-pjan ta' ristrutturar kongunt huwa previst li l-entità fuża se tibbenefika minn garanzija tal-Istat fuq parti mill-ELA li din se tircievi (il-miżura (t) imsemmija fil-premessa 69). B'kolloxx, l-entità fuża se jkollha aċċess għall-ELA sa EUR [...] biljun, fil-bidu tal-fużjoni, li jonqos minn hemm 'il quddiem [...]. L-entità fuża se thallas lis-CBI rata ta' imghax ta' [...] bps għall-finanzjament tal-munita euro u [...] bps għal finanzjament tal-munita barranin, iżda ma hi se thallas l-ebda tariffa għall-garanzija tal-Istat.
- (80) Skont il-pjan ta' ristrutturar kongunt, [...] f'każ ta' deteriorament ulterjuri tal-pożizzjoni finanzjarja tagħha (każ ta' stress – il-miżura (u) imsemmija fil-premessa 69). F'dak il-każ, [...] sa EUR 3,3 biljun f'kapital [...]. Dak l-approċċ se jiżgura li l-entità fuża tissodisfa r-rekwiziti kapitali regolatorji minimi rilevanti stabbiliti mir-Regolatur Finanzjarju Irlandiż (attwalment, proporzjon ta' 8 % tal-kapital totali).
- (81) Fl-aħhar nett, l-entità fuża se tibbenefika minn garanzija tal-Istat fuq il-finanzjament bl-ingrossa eżistenti ta' madwar EUR 3 biljun li se jiġi trasferit mill-Anglo lill-entità fuża (il-miżura (v) imsemmija fil-premessa 69). L-entità fuża se thallas tariffa ta' bejn 95 u 125 bps sakemm iddum l-ELG u ma hi se thallas l-ebda tariffa wara din.

⁽⁴⁶⁾ Dan huwa l-massimu gross stmat li jkun meħtieġ li jkun kopert taħt il-garanzija tal-Istat; l-esponiment nett f'Diċembru 2010 kien ta' EUR [...] miljun.

Tabella 1

Harsa ġenerali lejn il-miżuri mogħtija lil Anglo, lil INBS u lill-entità fuża (imsemmija fil-premessi 66 sa 69)

Miżuri mogħtija lil Anglo, lill-Bank ta' Rkupru u lill-Bank ta' Finanzjament			
Nr	Tip ta' miżura	Ammont	Rimunerazzjoni
Miżuri ta' salvataġġ approvati			
Anglo Irish Bank			
a	Garanzija taht l-iskema CIFS	Massimu EUR [...] biljun f'Settembru 2008 ⁽¹⁾	tariffa fissa ta' 18,5 bps li titla' għal 32 bps
b	L-ewwel rikapitalizzazzjoni	EUR 4 biljun	l-ebda rimunerazzjoni
c	Garanzija taht l-iskema ELG	EUR [...] biljun ⁽²⁾	rakkomandazzjoni tal-BCE + 40 bps ⁽³⁾
d	Miżura ta' salvataġġ tal-assi - trasferiment ta' self eliġibbli lil NAMA	EUR 35 biljun trasferiti	mhux applikabbli
e	It-tieni rikapitalizzazzjoni	EUR 10,44 biljun ⁽⁴⁾ (EUR 10,3 biljun)	l-ebda rimunerazzjoni
f	It-tielet rikapitalizzazzjoni	EUR 10 054 miljun	l-ebda rimunerazzjoni
g	Garanzija fuq obligazzjonijiet għal perjodu qasir	c. EUR [...] biljun f'Diċembru 2010	160 bps sa Diċembru 2010 ⁽³⁾
h	Ir-raba' rikapitalizzazzjoni	EUR 4 946 miljun	l-ebda rimunerazzjoni
i	Garanzija fuq ċerti obligazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ	massimu gross stmat ta' EUR [...] biljun ⁽⁵⁾	l-ebda tariffa
Iristt Naa'ottwide BuikSiag Society			
j	Garanzija taht l-iskema CIFS	Massimu EUR [...] biljun f'Ottubru 2008 ⁽¹⁾	tariffa fissa 18,5 bps li t itl a' sa 25,6 bps
k	L-ewwel rikapitalinazzjoni	EUR 2,7 biljun	Garantiti d-drittijiet għall-assi tal-bilanċ pożittiv nett tas-Socjeta
l	Garanzija taht l-iskema ELG	EUR[...] biljun ⁽²⁾	rakkomandazzjoni tal-BCE + 40 bps ⁽³⁾
m	Miżura ta' salvataġġ tal-assi-trasferiment ta' self eliġibbli lil NAMA	EUR 8,9 biljun trasferiti	mhux applikabbli
n	Garanzija fuq obligazzjonijiet qhal periodu qasir	c. EUR [...] miliun f'Diċembru 2010	160 bps sa Diċembru 2010 ⁽³⁾
o	It-tieni rikapitalizzazzjoni	EUR 2,7 biljun	l-ebda rimunerazzjoni
Miżuri ta' saluataġġ ulterjuri			
Anglo Irish Bank			
p	Garanzija fl-Assistenza ta' Emergenza fil-Likwidità	Massimu garantit EUR [...] biljun sas 16 ta' Marzu 2011 ⁽⁶⁾	,[...] l-ebda tannta għall-garanzija
Irish Nationwide Building Society			
q	Garanzija fl-Assistenza ta' Emergenza fil-Likwidità	Garantit EUR [...] biljun	[...], l-ebda tannta għall-garanzija
Miżuri ta' ristrutturar			
Entrtatuza			
r	Kontinwazzjoni ta' garanzija fuq id-depożit li i jifdal	massimuta' EUR [...] biljun	Garantiti sakemm idum il-ftehim ta' hlas lura, l-ewweltaht l-ELG u wara l-iskadenzatieghu fuq baži ad hoc ta' 50bps
s	Kontinwazzjoni ta' garanzija fuq tranzazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ	stmat għal madwar EUR [...] biljun ⁽⁵⁾	l-ebda tariffa
t	Kontinwazzjoni ta' garanzija fl-Assistenza ta' Emergenza fil-Likwidità jew faċilità simili oħra	stmat sa EUR [...] biljun	3
u	Rikapitalizzazzjoni f'kaz ta' stress	EUR 3,2 biljun	l-ebda rimunerazzjoni
v	Garanzija fuq finanzjament bl-ingrossa pendenti tal-ELG	madwar EUR [...] biljun	tariffa kontorni mal-ELG sakemm iddum, l-ebda tariffa warajha

(1) L-iskema CIFS tiskati frt 30 ta' Settembru 2010.

(2) Iċ-ċifri kkwotati huma sal 31 ta' Diċembru 2010. (Madanakollu, il-livell I massimu ta' garanzija tal-ELG kien ta' EUR [...] biljun sa April 2010 għall-Anglo u kien ta' EUR [...] biljun għall-INBS sa Settembru 2010.)

(3) Skont l-aħTiar decizjoni tal-Kummissjoni dwar l-iskema, ir-rimunerazzjoni tista'tigi aġġustata f'każta' prolungamenttal-iskema għal wara t 30 ta' Gunju 2011.

(4) Ammont effettivament mogħti mill-awtoritajiet Irlandiżi fil-(parentesi).

(5) Din iċ-ċifra stmata ta' EUR [...] biljun hija massimu gross stmat li jkun meħtieġ li jkun koperttaht il-garanzija tal-lstat, l-esponiment nett sa Diċembru 201 Okien ta' EUR [...] miljun.

(6) Iċ-ċifra ta' EUR [...] biljun intalbet minhabbat-trasferiment tad-depożiti tal-Anglo / INBS, din naqset għal EUR [...] biljun fis 16 ta' Marzu 2011.

3 RAĠUNIJET GHAT-TNEDIJA TAL-PROCEDURA

- (82) Il-Kummissjoni fethet procedura ta' investigazzjoni formali dwar il-pjan ta' ristrutturar inizjali ta' Anglo fil-31 ta' Marzu 2010 permezz tal-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-ftuh. Minn dak in-nhar, l-Irlanda biddlet b'mod fundamentali l-pjan ta' ristrutturar għal Anglo għal diversi drabi qabel ma sottomettiet il-pjan ta' ristrutturar kongunt għal Anglo u INBS fil-31 ta' Jannar 2011. Hafna mid-dubji mqajma fid-deċiżjoni tal-ftuh (ara t-Taqsim 4.3.1 ta' dik id-Deciżjoni⁽⁴⁷⁾) kienu speċifiċi għall-pjan ta' ristrutturar inizjali ta' Anglo, li kien ibbażat fuq is-suppożizzjoni li Anglo jinqasam f'bank tajjeb u bank hażin. Għaldaqstant, dawk id-dubji ma għadhomx rilevanti aktar peress li Anglo mhuwiex se jibqa' jwettaq attivitajiet godda u minflok, se jiġi fuq ma' INBS u se jiffoka sabiex maż-żmien jahdem l-ktieb tad-djun tiegħu.
- (83) Madanakollu, għall-finijiet tal-kompletezza, fit-Taqsim 3.1 huwa pprovdut sommarju tad-dubji mqajma mill-Kummissjoni fid-deċiżjoni tal-ftuh tagħha.

3.1 Id-deċiżjoni tal-ftuh

- (84) Rigward ritorn lejn stat vijabbli tal-bank it-tajjeb (li fid-deċiżjoni tal-ftuh huwa msemmi wkoll bhala "NewCo") u x-xoljiment b'mod ordnat tal-bank il-hazin (li fid-deċiżjoni tal-ftuh huwa msemmi wkoll bhala "Old Anglo"), il-Kummissjoni esprimiet dubji, peress li fi żmien dik id-deċiżjoni ma kienx hemm biżżejjed informazzjoni dwar il-pjanijiet ta' direzzjoni tan-negożju taż-żewġ entitajiet. Il-Kummissjoni ddubitat ukoll dwar jekk l-istima tal-indebolimenti fuq iż-żewġ ghotjiet ta' self trasferiti lil NAMA u s-self mhux lil NAMA kinitx biżżejjed. Barra minn hekk, is-suppożizzjonijiet makroekonomiċi pprovduti fil-pjan ta' ristrutturar inizjali ta' Anglo dehru inkompleti, u għalhekk, għabu magħhom dubji dwar ir-raġonevolezza tagħhom. Il-Kummissjoni esprimiet dubji wkoll fir-rigward ta' ċerti attivitajiet godda li l-bank il-ġdid ikun se jibda jwettaq foqsmha li ma kellu l-ebda esperjenza fihom. Il-Kummissjoni ddubitat ukoll dwar jekk il-htigijiet ta' finanzjament u likwidità tal-bank it-tajjeb jistgħux jintlahqu fuq il-baži tal-pjan.
- (85) Rigward il-qsim tal-piżijiet u l-kontribuzzjoni proprja ta' Anglo, il-Kummissjoni xehet dubju dwar jekk il-kontribuzzjoni proprja għar-ristruttrar ta' Anglo stess kinitx biżżejjed minhabba l-fatt li l-bank it-tajjeb kellu jespandi f'attivitajiet godda, xi haġa li tkun teħtieġ investment notevoli. Barra minn hekk, il-Kummissjoni osservat li l-awtoritajiet Irlandiżi ma xtarrewx il-pjan ta' ristrutturar inizjali ta' Anglo rigward il-fatt jekk Anglo jistax jikkontribwixxi għar-ristruttrar tiegħu billi jbigh assi jew permezz ta' mezzi oħra.
- (86) Rigward il-miżuri li jillimitaw id-distorsjoni tal-kompetizzjoni kkaġunata mill-ghajnuna enormi mill-Istat

ipprovduta lil Anglo, il-Kummissjoni indikat li hi tiddubita l-fatt li l-miżuri pprezentati fil-pjan kienu biżżejjed sabiex jirribattu l-effetti ta' distorsjoni tal-ghajnuna lil Anglo.

4 KUMMENTI MINN PARTIJET INTERESSATI

- (87) Il-Kummissjoni ma rċiviet l-ebda kummenti minghand partijiet terzi wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni tal-ftuh f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

5 KUMMENTI MILL-IRLANDA

- (88) L-Irlanda ma pprovdietx kummenti dwar id-deċiżjoni tal-ftuh, iżda minflok issottomettiet it-tieni pjan ta' ristrutturar ta' Anglo u mbagħad, it-tielet pjan ta' ristrutturar ta' Anglo fis-26 ta' Ottubru 2010.
- (89) It-tielet pjan ta' ristrutturar issa ttihidlu postu mill-pjan ta' ristrutturar kongunt sottomess fil-31 ta' Jannar 2011 mill-Irlanda.

6 VALUTAZZJONI

6.1 Eżistenza tal-ghajnuna

- (90) Għandu jiġi valutat jekk il-miżuri li jinsabu fil-pjan ta' ristrutturar kongunt jikkostitwixxux għajnuna mill-Istat. L-Artikolu 107(1) tat-Trattat jispeċifika li kull għajnuna, ta' kwalunkwe forma, mogħtija minn Stat Membru jew permezz ta' riżorsi tal-Istat, li twassal għal distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni għall-kompetizzjoni billi tiffavorixxi ċerti impriżi jew ċerti produtture għandha, safejn tolqot il-kummerċ bejn l-Istati Membri, tkun inkompatibbli mas-suq intern.
- 6.1.1 Miżuri diġà temporanjament approvati
- (91) Fir-rigward tal-miżuri diġà temporanjament approvati mill-Kummissjoni bhala għajnuna ta' salvataġġ fid-deċiżjonijiet ta' qabel tagħha għal Anglo u INBS (l-aktar il-miżuri (a) sa (o) kif stabbilit fil-premessi 66 u 67, il-Kummissjoni diġà kkonkludiet li dawk il-miżuri jikkostitwixxu għajnuna mill-Istat favur Anglo u INBS. Konsegwentement, mhuwiex neċessarju li jerga' jiġi vvalutat jekk jikkostitwixxux għajnuna mill-Istat f'din id-Deciżjoni.
- (92) Il-miżuri li jridu jiġu valutati f'din id-Deciżjoni sabiex jiġi determinat jekk jikkostitwixxux għajnuna mill-Istat diġà gew deskritti fil-premessi 68 u 69. Il-miżuri rilevanti huma: għal Anglo, il-miżura (p), għal INBS, il-miżura (q) u għall-entità fuza, il-miżuri (r) sa (v). F'dan il-kuntest, għandu jiġi osservat li l-Irlanda taċċetta li l-miżuri jirrapprezentaw għajnuna mill-Istat.

⁽⁴⁷⁾ Ara n-nota ta' qiegh il-paġna 4.

6.1.2 *Riżorsi tal-Istat*

- (93) Il-miżuri (p) sa (v) imsemmija fil-premessi 68 u 69 huma ffinanzjati permezz ta' riżorsi tal-Istat u jikkonsistu f'garanziji tal-Istat u għotjiet diretti ffinanzjati u għaldaqstant, għandu jittqies li jikkostitwixxu għajna mill-Istat.

6.1.3 *Selettività*

- (94) Huwa neċessarju wkoll li jiġi valutat jekk il-miżuri msemmija fil-premessi 66 sa 69 jagħtux vantaġġ selettiv lill-benefiċjarju jew lill-benefiċjarji tal-għajna mill-Istat. Il-miżuri kkonċernati huma selettivi peress li jibbenefikaw biss lil Anglo, lil INBS u lill-entità fuża.

6.1.4 *Vantaġġ*

- (95) Il-miżuri msemmija fil-premessi 66 sa 69 jagħtu vantaġġ lill-attività ekonomika kemm ta' Anglo kif ukoll ta' INBS kif wettquha huma sal-fużjoni u s-successur tagħhom, bhala l-entità fuża, wara l-fużjoni.

- (96) L-Anglo jibbenefika minn garanzija tal-Istat li tkopri EUR [...] biljun tal-ELA li jirċievi mis-CBI (il-miżura (p) imsemmija fil-premessa 68), u li tippermetti lil Anglo sabiex jiffinanzja l-assi tiegħu. Il-garanzija tirrappreżenta vantaġġ għal Anglo peress li garanzija bħal din ma tkunx disponibbli fis-suq u. [...]. Barra minn hekk, il-garanzija tal-Istat fuq l-ELA hija pprovduta mingħajr ma Anglo jkollu jhallas rimunerazzjoni għaliha. In-nuqqas ta' rimunerazzjoni jippreżenta vantaġġ ulterjuri għal Anglo peress li jevita l-kostijiet assoċjati mal-garanzija.

- (97) Għall-istess raġunijiet, il-garanzija tal-Istat fuq l-ELA li INBS irċiviet mill-24 ta' Frar 2011 'il quddiem għall-ammont ta' EUR [...] biljun tipprovdni vantaġġ lil INBS (il-miżura (q) imsemmija fil-premessa 68).

- (98) Rigward il-miżuri favur l-entità fuża, dik l-entità tibbenefika minn tkompli ta' diversi garanziji tal-Istat, l-aktar fuq id-depożiti li jifdal (il-miżura (r) imsemmija fil-premessa 68), fuq tranżazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ (il-miżura (s) imsemmija fil-premessa 69), fuq l-ELA (il-miżura (t) imsemmija fil-premessa 69) u fuq il-finanzjament bl-ingrossa eżistenti (il-miżura (v) imsemmija fil-premessa 69). L-entità fuża thallas biss tariffa għall-garanzija [...], id-depożiti u l-finanzjament bl-ingrossa sakemm iddum l-iskema ELG (l-ebda tariffa ma hi se tithallas wara), iżda ma thallasx tariffa għall-garanziji l-oħra. Dawk il-garanziji jipprovdnu vantaġġ għall-entità fuża billi jghinu fl-iżgurar li l-entità fuża ma ssirx inadempjenti fl-obbligi tagħha. Tabilhaqq, mingħajr il-finanzjament mehtieg permezz tal-ELA garantita, id-depożiti li jifdal u l-finanzjament bl-ingrossa li jifdal u mingħajr il-garanzija fuq l-obbligazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ tagħha, mhijiex possibbli riżoluzzjoni b'mod ordnat. Barra minn hekk, il-fatt li l-entità

fuża ma għandhiex thallas tariffa għal bosta minn dawn il-garanziji jipprovdni vantaġġ ulterjuri għaliha peress li tevita kostijiet oghla għall-finanzjament u għaldaqstant, tevita aktar telf.

- (99) Fl-ahhar nett [...] EUR 3,3 biljun fil-każ ta' stress sabiex ikopru telf ulterjuri bhala konsegwenza tat-thaddim tal-ktieb tad-djun tagħha. [...] Ir-rikapitalizzazzjoni [...] vantaġġ għall-entità fuża hekk kif tiżgura li tilhaq ir-rekwiziti kapitali regolatorji rilevanti tagħha matul il-perjodu ta' riżoluzzjoni. [...].

6.1.5 *Distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri*

- (100) Bhala konkluzjoni, il-miżuri (p) sa (v) msemmija fil-premessi (66) u (67) kapaci jghawgu l-kompetizzjoni u jaffettwaw il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

- (101) Kif indikat fit-taqsim 6.1.4, mingħajr il-miżuri ta' appoġġ tal-Istat, kemm Anglo kif ukoll INBS kienu jsiru inadempjenti u kienu johorgu kompletament mis-swieq li kienu attivi fihom. Minhabba l-ammont ferm sostanzjali ta' għajna mill-Istat, baqghu attivi fis-suq tad-depożiti (sat-trasferiment tad-depożiti tagħhom lill-Allied Irish Bank u l-Irish Life & Permanent fi Frar 2011) u sa ċertu punt ferm limitat fis-suq tas-self ta' propjeta' kummerċjali u s-suq tal-ipoteki residenzjali (li jaqdu self eżistenti). Għaldaqstant, dak l-appoġġ mill-Istat ghawweg il-kompetizzjoni. F'dawn is-swieq, Anglo u INBS ikkompetew mhux biss mal-banek Irlandiżi iżda anki ma' partecipanti barranin fl-Irlanda. Anglo kien attiv ukoll (kemm għad-depożiti kif ukoll għas-self kummerċjali) fir-Renju Unit u għaldaqstant, ikkompetu ma' partecipanti domestiċi tar-Renju Unit u ma' partecipanti minn Stati Membri oħra attivi f'dak is-suq. Madanakollu, għandu jiġi osservat li l-attività ta' dawn iż-żewġ entitajiet kienet dejjem aktar limitata matul l-ahhar snin, u b'hekk, dan naqqas l-effett negattiv fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ.

- (102) Rigward l-entità fuża, din se twettaq xi attivitajiet ekonomiċi limitati fsuq fejn kemm il-banek Irlandiżi kif ukoll dawk barranin għadhom attivi. B'mod partikolari, se tithalla żżomm ammont zghir ta' depożiti u se tithalla tipprovdni xi self lill-klijenti eżistenti tagħha sabiex iżżid l-NPV tas-self inkwistjoni b'konformità mal-impenji pprovduti mill-Irlanda (ara t-Taqsim 2.3.2). Mingħajr il-miżuri ta' appoġġ mill-Istat, ma tkunx kapaci twettaq dawk l-attivitajiet. Għandu jiġi osservat li peress li l-karta tal-bilanċ tal-entità fuża se titnaqqas bhala riżultat tar-riżoluzzjoni tagħha, id-distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-effett fuq il-kummerċ se jonqsu b'mod sinifikanti minhabba l-operazzjonijiet ferm limitati li l-entità fuża se tkompli twettaq fi swieq kompetittivi.

6.1.6 Applikazzjoni tal-prinċipju tal-investitur fis-suq

- (103) Fl-aħhar nett il-prinċipju ta' investitur fekonomija tas-suq ma japplikax għall-miżuri msemmija fil-premessi 66 sa 69 peress li mhumiex parti minn pakkett sostanzjali ta' miżuri ta' salvataġġ favur Anglo u INBS. Barra minn hekk, anki jekk dan kien ikun applikabbli, dawk il-miżuri mhumiex konformi mal-kondotta normali tas-suq. L-ebda investitur fekonomija tas-suq ma jimplementa dawn il-miżuri kollha sabiex isalva lil Anglo u lil INBS u mbagħad jgħaqqadhom f'fuzjoni sabiex jahdmu il-kotba tad-djun tagħhom peress li l-probabbiltà li jirkupra l-investimenti tiegħu (ir-rikapitalizzazzjonijiet totali f'daqqa pprovduti lil Anglo u INBS jammontaw għal EUR 34,7 biljun f'każ bażi) hija negligibbli. L-ebda operatur fekonomija tas-suq fl-istess qagħda bħall-Istat ma kien ikun jista' jipprovdi l-ammont ta' kapital u finanzjament mehtieg sabiex jiffacilita r-riżoluzzjoni ta' Anglo kif ukoll ta' INBS. Meta titqies is-sitwazzjoni tas-swieq u d-domanda għal assi u obbligazzjonijiet Irlandiżi, ma kienx ikun possibbli għal operatur tas-suq li jikseb finanzjament bħal dan.

6.1.7 Identifikazzjoni tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna

- (104) L-Irlanda behsiebha tnedi miżuri ta' ghajjnuna ġodda (il-miżuri (r) sa (v) imsemmija fil-premessa 69) sabiex tiffacilita r-riżoluzzjoni ta' Anglo u ta' INBS. Dawn il-miżuri se jippermettu li ssir il-fuzjoni ta' Anglo u ta' INBS f'entità legali waħda. L-ghan ewlieni tal-entità fuza huwa li taħdem d-djun ta' Anglo u ta' INBS bil-ghan li tiehu r-redditu massimu u tnaqqas il-kost għall-kontribwenti Irlandiżi.
- (105) Taħt il-pjan ta' ristrutturar kongunt, l-entità fuza se ttwettaq biss self limitat mehtieg mill-obbligi kuntrattwali eżistenti u mbagħad tagħmel hekk biss sabiex tiżgura li l-NPV tal-ktieb tad-djun jinżamm, u b'hekk tillimita għall-minimu s-sitwazzjonijiet fejn tkun f'kompetizzjoni ma' banek ohra. L-entità fuza, skont l-Irlanda, se tirrealizza l-assi tagħha biss hekk kif jimaturaw jew billi tbighhom fuq is-suq. L-entità fuza se tuza l-introjt minn dan il-bejgħ sabiex thallas lura d-djun tagħha meta dawn ikunu dovuti u tiffinanzja l-kostijiet operazzjonali kurrenti tagħha kif ukoll kwalunkwe obbligazzjonijiet ta' legat li žammet. Għaldaqstant, bħala konklużjoni, l-entità fuza se tkompli ttwettaq xi attivitajiet ekonomiċi limitati wara l-fuzjoni u għalhekk għandha titqies bħala benefiċjarju tal-miżuri ta' ghajjnuna mill-Istat.
- (106) Rigward Anglo u INBS, qabel il-fuzjoni mahsuba, it-tnejn li huma setgħu joperaw bil-ghajjnuna tal-garanziji tal-Istat fuq l-obbligazzjonijiet, rikapitalizzazzjonijiet tagħhom u bil-ghajjnuna ta' miżura ta' salvataġġ tal-assi (il-miżuri (a) sa (o) msemmija fil-premessi 67 u 68). Għaldaqstant, Anglo u INBS huma l-benefiċjarji ta' dawn il-miżuri.

6.1.8 Konklużjoni

- (107) Fuq il-baži ta' dak li ntqal hawn fuq, bħala konklużjoni, il-miżuri (a) sa (v) msemmija fil-premessi 68 u 69 jikkostitwixxu ghajjnuna mill-Istat.

6.2 Ammont ta' ghajjnuna

6.2.1 Rikapitalizzazzjonijiet ta' Anglo u INBS

- (108) Kemm Anglo kif ukoll INBS irċievew ghajjnuna mill-Istat b'mod individwali fil-forma ta' diversi rikapitalizzazzjonijiet. Anglo rċieva total ta' EUR 29,3 biljun permezz ta' erba' injezzjonijiet ta' kapital⁽⁴⁸⁾. INBS irċieviet total ta' EUR 5,4 biljun permezz ta' żewġ injezzjonijiet ta' kapital.

6.2.2 Miżura ta' assi dannegġati għal Anglo u INBS

- (109) Kemm Anglo kif ukoll INBS ippartecipaw fin-NAMA (il-miżuri (d) u (m) imsemmija fil-premessi 66 u 67). Rigward l-ammont ta' ghajjnuna inkluża fil-miżura ta' assi dannegġati, l-aktar it-trasferiment ta' assi lil NAMA, għandu jiġi osservat li n-nota 2 ta' qiegħ il-paġna mal-paragrafu 20(a) tal-Komunikazzjoni dwar l-Assi Indeboliti (li minn hawn il-quddiem tissejjah "IAC" – "Impaired Assets Communication")⁽⁴⁹⁾ tiddefinixxi l-ammont ta' ghajjnuna f'miżura ta' salvataġġ tal-assi bħala d-differenza bejn il-valur tat-trasferiment tal-assi u l-prezz tas-suq. Madanakollu, huwa ferm diffiċli li jiġi stmat il-valur tas-suq ta' assi koperti peress li hafna minnhom huma self li mhuwieg negozjat. Barra minn hekk, l-ammont veru tal-ghajjnuna jista' jiġi determinat biss wara li tiġi finalizzata l-valutazzjoni mill-Irlanda tal-assi trasferiti lilha b'konformità mad-Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża Nru 725/09⁽⁵⁰⁾ li se twassal għall-konklużjonijiet finali rigward l-ammont ta' ghajjnuna involuta. F'dan il-kuntest, l-informazzjoni dwar l-ammont ta' ghajjnuna assocjata mal-ewwel u t-tieni segmenti tas-self trasferiti lil NAMA tqiegħdet għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni, filwaqt li l-informazzjoni dwar is-segmenti finali għadha pendenti.
- (110) Abbaži tal-informazzjoni disponibbli għall-ewwel u t-tieni segmenti trasferiti lil NAMA, jistgħu jinħarġu għad ta' konklużjonijiet. L-ewwel nett, l-ewwel segment ta' self ta' propjetà kummerċjali li Anglo ttrasferixxa lil

⁽⁴⁸⁾ Il-Kummissjoni tosserva li fil-verità, hi approvat rikapitalizzazzjonijiet għall-Anglo għall-ammont ta' EUR 29 440 miljun. Madanakollu, l-ammont ta' EUR 140 miljun tat-tieni rikapitalizzazzjoni approvata fil-31 ta' Marzu 2010 mid-deciżjoni ta' ftuħ, qatt ma giet approvata u minhabba l-istruttura ta' dik ir-rikapitalizzazzjoni partikolari dan l-ammont jaf ma jiġi approvat qatt. Għal dik ir-raġuni, huwa aktar xieraq li tintuża ċ-ċifra ta' EUR 29,3 biljun ta' rikapitalizzazzjoni totali, li tirrifletti l-ammont li l-Anglo rċieva fil-verità qabel il-fuzjoni mal-INBS.

⁽⁴⁹⁾ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar it-Trattament ta' assi indeboliti fis-Settur Bankarju tal-Komunità, (GU C 72, 26.3.2009, p. 1).

⁽⁵⁰⁾ Ara n-nota 29 ta' qiegħ il-paġna.

NAMA kellu valur nominali ta' EUR 9 251 miljun. Dak it-trasferiment kien fih għajjnuna li tammonta għal EUR 870 miljun, li tirrappreżenta 9,4 % tal-bilanċi ta' self nominali trasferiti. It-tieni, fit-tieni segment, Anglo ttrasferixxa self b'valur nominali ta' EUR 6 747 miljun lil NAMA. Dak it-trasferiment kien fih għajjnuna li tammonta għal EUR 427 miljun u li tirrappreżenta 6,3 % tal-bilanċi ta' self nominali trasferiti. Skont dawn, il-medja perċentwali ta' għajjnuna għall-bilanċi ta' self nominali għaž-żewġ segmenti hija ta' 7,9 %. Meta din il-medja perċentwali tiġi applikata għas-segmenti li għadhom pendenti (EUR 19-il biljun), l-ammont ta' għajjnuna għal dawk is-segmenti jkun madwar EUR 1,5 biljun. Għaldaqstant, bhala total, l-ammont ta' għajjnuna mill-Istat assoċjata mat-trasferiment tas-self tal-iżvilupp u tal-proprjetà kummerċjali u self iehor assoċjat ta' Anglo lil NAMA jista' jiġi stmat għal madwar EUR 2 797 miljun ⁽⁵¹⁾.

- (111) INBS ittrasferixxiet bilanċi ta' self b'valur nominali ta' EUR 669 miljun fl-ewwel segment. Dak it-trasferiment kien fih ammont ta' għajjnuna ta' EUR 70 miljun, li jirrapreżenta 10,5 % tal-bilanċi tas-self nominali trasferiti. Bhala parti mit-tieni segment, INBS ittrasferixxiet bilanċi ta' self b'valur nominali ta' EUR 591 miljun. Dak it-trasferiment irriżulta f'ammont ta' għajjnuna ta' EUR 43,7 miljun li jirrapreżenta 7,4 % tal-bilanċi tas-self nominali trasferiti. Skont dawn, il-medja perċentwali tal-għajjnuna għall-bilanċi tas-self nominali għaž-żewġ segmenti hija ta' 9 %. Għaldaqstant, meta din il-medja perċentwali tiġi applikata għas-segmenti li għadhom pendenti (EUR 7,7 biljun), l-ammont ta' għajjnuna assoċjata jista' jiġi stmat għal madwar EUR 693 miljun. Għaldaqstant, bhala total, l-ammont ta' għajjnuna mill-Istat assoċjata mat-trasferiment tas-tas-self tal-iżvilupp u tal-proprjetà kummerċjali u self iehor assoċjat ta' INBS lil NAMA jista' jiġi stmat għal madwar EUR 806 miljun ⁽⁵²⁾.
- (112) Minkejja li l-ammont preċiż ta' għajjnuna mill-Istat għas-segmenti li għadhom pendenti se jiġi verifikat aktar tard, mhux neċessarju li jinstab l-ammont preċiż tal-għajjnuna li jinstab f'dawn is-segmenti sabiex tiġi valutata l-kompatibbiltà tal-pjan ta' ristrutturar kongunt mat-Trattat peress li: (i) digà sar qbil mill-Kummissjoni dwar il-mod kif se jiġi determinat il-prezz tat-trasferiment fid-Deciżjoni tagħha dwar in-NAMA ⁽⁵³⁾; (ii) kwalunkwe bidla potenzjali fl-ammont tal-għajjnuna mhux se jaffettwa l-valutazzjoni tal-Kummissjoni tal-għajjnuna f'din id-Deciżjoni minhabba l-ammonti kbar digà involuti u minhabba l-fatt li Anglo u INBS se johorġu kompletament mis-suq; u (iii) b'mod partikolari, zieda fl-għajjnuna ma żżid id-distorsjoni fil-kompetizzjoni maħluqa mir-riżoluzzjoni tal-entità fuża peress li dan ma jkunx ifisser li l-entità fuża tkun twestaq attivitajiet aktar kompetittivi.

⁽⁵¹⁾ EUR 870 miljun + EUR 427 miljun + EUR 1,5 biljun = EUR 2 797 miljun.

⁽⁵²⁾ EUR 70 miljun + EUR 43,7 miljun + EUR 693 miljun = EUR 806,7 miljun.

⁽⁵³⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni fil-Kawża N 725/09, ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 30.

6.2.3 Garanziji għal Anglo u INBS

- (113) L-Anglo u INBS hadu sehem ukoll fl-iskemi ta' garanzija CIFS u ELG (il-miżuri (a), (c), (g), (j), (l) u (n) msemmija fil-premessi 66 u 67). L-ammont tal-obbligazzjonijiet koperti għal kull istituzzjoni taht iż-żewġ skemi nbidel maż-żmien. Pereżempju, fil-każ ta' Anglo, l-obbligazzjonijiet koperti taht l-iskema CIFS lahaq il-quċċata bi EUR [...] biljun f'Settembru 2008, filwaqt li naqs għal EUR [...] biljun fit-30 ta' Gunju 2010, f'parti minnu minhabba t-tnedija tal-ELG. Barra minn hekk, l-obbligazzjonijiet ta' Anglo koperti mill-ELG, naqsu għal EUR [...] biljun fil-31 ta' Marzu 2011 minn quċċata ta' EUR [...] biljun fit-30 ta' Gunju 2010 minhabba t-trasferiment tad-depożiti tiegħu lill-Allied Irish Banks. Għal INBS, tista' tiġi osservata l-istess tendenza.
- (114) Barra minn hekk, kemm Anglo kif ukoll INBS ircievew garanziji tal-Istat fuq obbligazzjonijiet għal żmien qasir u l-ELA, filwaqt li Anglo rċieva wkoll garanzija tal-Istat [...] fuq l-obbligazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ tiegħu.
- (115) Għandu jiġi osservat li, fir-rigward ta' kumpaniji f'diffikultà finanzjarja, jekk bank ma jkunx jista' jtella' biżżejjed dejn skopert sabiex ikopri l-htigijiet ta' finanzjament kollha tiegħu, l-element ta' għajjnuna ta' garanziji bhal dawn jista' jitle' sal-livell tal-valur nominali tagħhom. Dan kien manifestament il-każ meta Anglo u INBS bdew jużaw is-CIFS fl-2008 u l-ELG, il-garanzija fuq obbligazzjonijiet għal żmien qasir fl-2010 u l-garanzija fuq l-ELA tagħhom, filwaqt li Anglo rċieva wkoll garanzija tal-Istat fuq l-obbligazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ tiegħu. F'dak il-kuntest, kien hemm sovrappożizzjoni sinifikanti bejn il-garanziji differenti, b'mod aktar speċifiku is-CIFS u l-iskema ELG, li tista' twassal sabiex jingħaddu darbtejn. Fl-istess hin, l-ammonti koperti mill-garanziji varji nbidlu maż-żmien (is-CIFS, l-iskema ELG u l-ELA). Għandu jiġi mfakkar ukoll li l-partecipazzjoni ta' dawn iż-żewġ banek fl-iskemi ta' garanziji tal-Istat ma titqiesx għat-thaddim tal-ammont ta' għajjnuna relattiva għall-assi ppeżati skont ir-riskju tagħhom (li minn hawn 'il quddiem jissejhu "RWA" – "Risk Weighted Assets") sabiex jiġi stabbilit jekk huwiex mehtieg ristrutturar dettaljat. Min-naha l-oħra, l-element ta' għajjnuna fil-garanziji se jiġi kkunsidrat fil-kuntest tar-ristrutturar. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni ma kkalkulatx l-ammont ta' għajjnuna assoċjata ma' dawk il-garanziji tal-Istat.

6.2.4 Miżuri ta' għajjnuna għall-entità fuża

- (116) L-entità fuża [...] EUR 3,3 biljun ulterjuri ta' kapital fil-każ li l-kriżi ssir realtà.

(117) L-entità fuza tibbenefika wkoll minn garanziji tal-Istat fuq id-depożiti li jifdlilha li jaslu sa massimu ta' EUR 1 biljun, it-tranzazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ tagħha li huma stmata għal ammont gross ta' [...], u tkomplija tal-garanzija tal-Istat fuq l-ELA jew faċilità simili oħra li tircievi li hija stmata li tasal sa [...] fil-bidu tal-fużjoni. Għat-thaddim tal-ammont ta' għajnunna mill-Istat, il-Kummissjoni sabet li fir-rigward tal-garanziji pprovduti lill-entità fuza, japplika r-raġunar tal-premessa (115).

6.2.5 Konkluzjoni rigward l-ammont ta' għajnunna

(118) Fuq il-baži ta' dan li ntqal hawn fuq, bhala konkluzjoni, Anglo rċieva għajnunna mill-Istat fil-forma ta' rikapitalizzazzjonijiet u miżuri ta' salvataġġ tal-assi li jammontaw għal tal-inqas EUR 32 biljun (43,9 % tal-RWA). INBS irċiviet għajnunna mill-Istat fil-forma ta' rikapitalizzazzjonijiet u miżura ta' salvataġġ tal-assi li jammontaw għal tal-inqas EUR 6,2 biljun (59 % tal-RWA). Dawn il-livelli huma sostanzjalment oghla mil-livell ta' 2 % indikat fil-Komunikazzjoni dwar ir-Rikapitalizzazzjoni⁽⁵⁴⁾ u fl-IAC.

(119) Fl-aħhar nett, bhala konkluzjoni, it-total ta' għajnunna mill-Istat involuta, meta jingħaddu ċ-ċifri għar-rikapitalizzazzjonijiet u l-miżura ta' salvataġġ tal-assi favur Anglo u INBS, kif ukoll ir-rikapitalizzazzjoni tal-entità fuza f'każ ta' stress, jista' jiġi stmat għal tal-inqas EUR 41,5 biljun⁽⁵⁵⁾.

6.3 Kompatibbiltà tal-għajnunna

(120) Meta tiġi valutata l-kompatibbiltà tal-pjan ta' ristrutturar kongunt għal Anglo u INBS, l-ewwel għandu jiġi vvalutat jekk l-Artikolu 107(3)(b) tat-Trattat huwiex applikabbli qabel ma jiġi vvalutat jekk il-pjan ta' ristrutturar kongunt jissodisfax ir-rekwiżiti tal-Komunikazzjoni dwar ir-Rikapitalizzazzjoni u l-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturar.

6.3.1 Baži legali għall-valutazzjoni tal-kompatibbiltà

(121) L-Artikolu 107(3)(b) tat-Trattat jippermetti lill-Kummissjoni tiddikjara l-għajnunna kompatibbli mas-suq intern jekk hija mahsuba "sabiex tirrimedja tahwid serju fl-ekonomija ta' Stat Membru". F'dan ir-rigward, il-kundizzjonijiet tas-suq kienu diffiċli madwar id-dinja mill-aħhar trimestru tal-2008. B'mod partikolari, l-Irlanda ntaqet hafna mill-kriżi finanzjarja. Ir-ritmu ekonomiku baxx flimkien mal-waqgħa fil-prezzijiet tal-propjetà u l-esponiment tal-banek tal-Irlanda għal self ta' żvilupp ta' art u

propjetà wasslu għal indebolimenti sinifikanti għall-banek Irlandiżi. Il-banek Irlandiżi kellhom jaffaċċjaw diffikultajiet persistenti anki sabiex jiksbu finanzjament u kapital mis-swieq minhabba l-incertezza assoċjata mas-suq tal-propjetà fl-Irlanda. Konsegwentement, l-Istat Irlandiż (Sovran) waqa' taht pressjoni, li finalment wassal għall-Programm ta' Appoġġ.

(122) Il-Kummissjoni fehmet li l-kriżi finanzjarja globali tista' tohloq taqlib serju fl-ekonomija ta' Stat Membru u li miżuri li jappoġġjaw lill-banek huma f'waqthom sabiex isir rimedju għal dan it-taqlib; din l-opinjoni giet ikkonfermata fil-Komunikazzjoni Bankarja⁽⁵⁶⁾, il-Komunikazzjoni dwar ir-Rikapitalizzazzjoni, l-IAC u l-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturar. Fir-rigward tal-ekonomija Irlandiża, f'diversi deċizzjonijiet tal-Kummissjoni fejn tapprova l-miżuri mehuda mill-Irlanda giet ikkonfermata l-għieda għall-kriżi finanzjarja⁽⁵⁷⁾.

(123) Minhabba ċ-ċirkostanzi speċifiċi fl-Irlanda, flimkien mas-sitwazzjoni mtejba iżda li għadha instabbli tas-swieq finanzjarji, il-Kummissjoni tqis li l-miżuri jistgħu jiġu eżaminati skont l-Artikolu 107(3)(b) tat-Trattat.

6.3.2 Valutazzjoni tal-kompatibbiltà

(124) Anglo, INBS u l-entità fuza bbenefikaw u se jibbenefikaw minn diversi miżuri ta' għajnunna mill-Istat li l-kompatibbiltà tagħhom għadha ma gietx valutata mill-Kummissjoni. Dawn jinkludu l-garanzija tal-Istat fuq l-ELA kemm għal Anglo kif ukoll għal INBS (il-miżuri (p) u (q) imsemjija fil-premessa 68) u l-garanziji tal-Istat u r-rikapitalizzazzjoni f'każ ta' stress [...] (il-miżuri (r) sa (v) imsemjija fil-premessa 69). Barra minn hekk, Anglo u INBS irċivew miżuri li nstabu kompatibbli mill-Kummissjoni bhala għajnunna ta' salvataġġ (il-miżuri (a) sa (o) imsemjija fil-premessa 66 u 67), iżda li issa se jkollhom jiġu vvalutati sabiex jiġi determinat jekk humiex kompatibbli bhala għajnunna għar-ristrutturar. Hija neċessarja l-valutazzjoni tal-kompatibbiltà ta' dawn il-miżuri u tal-pjan ta' ristrutturar kongunt fil-kuntest tal-Komunikazzjoni Bankarja, il-Komunikazzjoni dwar ir-Rikapitalizzazzjoni u l-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturar.

(125) Minkejja li Anglo u INBS ibbenefikaw minn miżuri ta' salvataġġ tal-assi waqt li ġew trasferiti l-assi lil NAMA, ir-riżoluzzjoni ta' Anglo u ta' INBS minnha nnifisha ma tirriżultax f'għajnunna mill-Istat fil-forma ta' miżura ta' salvataġġ tal-assi. L-assi u l-obbligazzjonijiet kollha ta' Anglo u ta' INBS se jiġu fużi f'entità waħda esklussivament għat-thaddim tagħhom b'mod shih. Skont dan, il-valutazzjoni tal-fużjoni u tar-riżoluzzjoni tal-assi taht l-IAC mhijiex neċessarja.

⁽⁵⁴⁾ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni — Ir-rikapitalizzazzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji fil-kriżi finanzjarja preżenti: limitazzjoni tal-għajnunna għall-minimu meħtieġ u protezzjoni kontra distorsjonijiet ta' kompetizzjoni mhux misthoqqa, (GU C 10, 15.1.2009, p. 2).

⁽⁵⁵⁾ 32 biljun (Anglo) + 6,2 (INBS) + 3,3 (rikapitalizzazzjoni tal-istress għall-entità fuza) = 41,5 biljun.

⁽⁵⁶⁾ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni — L-applikazzjoni ta' regoli dwar l-għajnunna mill-Istat għal miżuri mehuda fejn jidhru istituzzjonijiet finanzjarji fil-kuntest tal-kriżi finanzjarja preżenti, (GU C 270, 25.10.2008, p. 8).

⁽⁵⁷⁾ Ara, fost l-oħrajn, id-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni msemmija fin-noti 26 sa 33 ta' qiegħ il-paġna.

- 6.3.3 *L-applikazzjoni tal-Komunikazzjoni Bankarja u r-Rikapitalizzazzjoni għall-miżuri (p) sa (v) imsemmija fil-premessi 68 u 69*
- (126) B'konformità mal-punt 15 tal-Komunikazzjoni Bankarja, sabiex għajnuna jew skema ta' għajnuna tkun kompatibbli skont l-Artikolu 107(3)(b) tat-Trattat, din trid tikkonforma mal-kriterji ġenerali għall-kompatibbiltà skont l-Artikolu 107(3) tat-Trattat, li jimplikaw konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (i) *Adegwatezza*: L-għajnuna jrid ikollha għan imfassal tajjeb sabiex tkun tista' tikseb b'mod effikaċji l-għan ta' rimedju ta' taqlib serju fl-ekonomija. Dan ma jkunx il-każ jekk il-miżura ma tkunx xierqa għar-rimedju tat-taqlib;
- (ii) *Htieġa*: Fl-ammont u fil-forma tagħha, il-miżura ta' għajnuna trid tkun mehtieġa għall-kisba tal-għan. Dak ir-reqwiżit jimplika li trid tkun tal-ammont minimu mehtieġ sabiex jintlaħaq l-għan, u tiegħu l-aktar forma xierqa sabiex tirrimedja t-taqlib;
- (iii) *Proporzjonalità*: L-effetti pożittivi tal-miżura jridu jkunu b'bilanċjati kif xieraq kontra distorsjoni tal-kompetizzjoni, sabiex id-distorsjoni tkun limitata għall-minimu mehtieġ sabiex jintlaħqu l-għanijiet tal-miżura.
- (127) Dawn iż-żewġ kriterji ġenerali japplikaw għar-rikapitalizzazzjonijiet u għall-garanziji. Il-Komunikazzjoni dwar ir-Rikapitalizzazzjoni tibni aktar fuq it-tliet prinċipji tal-Komunikazzjoni Bankarja u tiddikkjara li r-rikapitalizzazzjonijiet jistgħu jikkontribwixxu għat-treġġiġh lura lejn stabbiltà finanzjarja. B'mod partikolari, il-Komunikazzjoni dwar ir-Rikapitalizzazzjoni tiddikkjara fil-punt 6 li r-rikapitalizzazzjonijiet jistgħu jkunu t-tweġiba xierqa għall-problemi tal-istituzzjonijiet finanzjarji li jaffaċċjaw l-insolvenza.
- (i) *Adegwatezza tal-Miżuri*
- (128) Ir-rikapitalizzazzjoni tal-entità fuża fil-każ ta' stress (il-miżura (u) imsemmija fil-premessa 69) għandha l-għan li tiżgura li din ikollha kapital biżżejjed sabiex tikkonforma mar-reqwiżiti kapitali regolatorji tagħha filwaqt li taħdem l-kotba tas-self ta' Anglo u ta' INBS. Injezzjoni kapitali hija l-aktar miżura effiċjenti u diretta sabiex jiġi indirizzat in-nuqqas kapitali potenzjali li jista' jiffaċċja f'każ ta' stress peress li hi ttejjeb b'mod dirett il-proporzjon tal-kapitali totali tal-entità fuża.
- (129) [...]
- (130) Il-garanziji tal-Istat ipprovduti lil Anglo u lil INBS fuq l-ELA li jirċievu (il-miżuri (p) u (q) imsemmija fil-premessa 68) u lill-entità fuża fuq id-depożiti li jifdlilha (il-miżura (r) imsemmija fil-premessa 69), il-finanzjament bl-ingrossa tagħha (il-miżura (v) imsemmija fil-premessa 69), il-garanzija tal-Istat fuq l-ELA li tirċievi (il-miżura (t) imsemmija fil-premessa 69) u l-obbligazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ tagħha (il-miżura (s) imsemmija fil-premessa 69) għandhom l-għan li jiżguraw li l-finanzjament li tirċievi l-entità fuża jkun sikur u li l-entità fuża ma ssirx inadempjenti. Dak il-finanzjament huwa mehtieġ sabiex jiġi żgurat li Anglo u INBS għandhom finanzjament suffiċjenti sabiex ikopru l-għan tagħhom filwaqt li l-finanzjament li l-entità fuża tirċievi jippermettilha sabiex maż-żmien taħdem l-kotba tas-self ta' Anglo u ta' INBS. [...].
- Konkluzjoni*
- (131) Ir-rikapitalizzazzjoni tal-entità fuża f'każ ta' stress hija xierqa għax effettivament tilhaq l-għan tagħha ta' żgurar li l-entità fuża hija konformi mar-reqwiżiti kapitali regolatorji. Għaldaqstant, il-miżura tikseb b'mod effikaċji l-għan ta' prevenzjoni ta' inadempjenza tal-entità fuża.
- (132) Il-miżuri ta' garanzija huma xierqa peress li jiżguraw li Anglo u INBS ta' qabel il-fużjoni u l-entità fuża ta' wara l-fużjoni għandhom finanzjament biżżejjed sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom, filwaqt li jipprevjenu inadempjenza potenzjali tal-entità fuża.
- (133) Barra minn hekk, il-miżuri differenti ta' għajnuna mill-Istat jiżguraw li tinżamm l-istabbiltà finanzjarja fl-Irlanda.
- (ii) *Neċessità – limitazzjoni tal-għajnuna għall-minimu*
- (134) Skont il-Komunikazzjoni Bankarja, fl-ammont u fil-forma tagħha, il-miżura ta' għajnuna trid tkun mehtieġa sabiex jinkiseb l-għan tal-għajnuna. Dan ir-reqwiżit jimplika li l-injezzjoni kapitali u l-garanziji jridu jkunu l-inqas ammont mehtieġ sabiex jintlaħaq l-għan. F'dan il-kuntest, jista' jiġi osservat li l-injezzjoni kapitali ssehh biss fil-każ ta' stress u hija limitata għal ammont ta' EUR 3,3 biljun. Ir-rikapitalizzazzjoni se tiżgura li l-entità fuża tissodisfa r-reqwiżiti kapitali regolatorji rilevanti. Fir-rigward tal-garanziji tal-Istat, dawn se jiżguraw li se jkun hemm finanzjament disponibbli għall-entità fuża sabiex tilhaq l-obbligi tagħha bhala negozju avvjat.
- (135) Rigward ir-rimunerazzjoni li l-entità fuża trid thallas għar-rikapitalizzazzjoni, l-Istat mhuwiex se jirċievi rimunerazzjoni fissa fuq ir-rikapitalizzazzjoni. Anglo, INBS u l-entità fuża l-anqas ma jhallsu tariffa għall-garanzija fuq l-ELA, filwaqt li l-entità fuża ma thallasx tariffa fuq il-garanzija fuq l-obbligazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ. Barra minn hekk, l-entità fuża se tieqaf thallas tariffa għall-garanzija fuq il-finanzjament bl-ingrossa u d-depożiti ladarba tkun skadiet l-iskema ELG.

(136) Rigward ir-rikapitalizzazzjoni, il-punti 15 u 44 tal-Komunikazzjoni dwar ir-Rikapitalizzazzjoni jispjegaw li f'każijiet ġustifikati sew, tista' tiġi aċċettata rimunerazzjoni aktar baxxa għal żmien qasir għal banek f'diffikultà bil-kundizzjoni li n-nuqqas ta' rimunerazzjoni jiġi rifless fil-pjan ta' ristrutturatur. Essenzjalment, l-entità fuża hija veikolu ta' riżoluzzjoni li se jiffaċilita r-riżoluzzjoni b'mod ordnat ta' Anglo u ta' INBS. Mhijiex se ttwettaq attivitajiet ekonomiċi minbarra dawk mehtieġa sabiex jiġi maħdum il-ktieb tas-self. L-Irlanda pprovdiet l-impenji mehtieġa f'dak ir-rigward (ara t-Taqsima 2.3.2). Kemm Anglo kif ukoll INBS se jgħibu mis-swieq Irlandiżi tas-self u tad-depożiti. Jista' jiġi konkluż li r-ristrutturatur f'dik il-forma jikkumpensa għan-nuqqas ta' rimunerazzjoni. Fl-aħħar nett Anglo u INBS ġew nazzjonalizzati bis-siħ u l-azzjonisti rispettivi tagħhom tilfu d-drittijiet u l-interessi tagħhom fiż-żewġ istituzzjonijiet. Konsegwentement, kull introjtu potenzjali li jsir mat-terminazzjoni tar-riżoluzzjoni tal-entità fuża se jkun kompletament dovut lill-Istat.

(137) Fil-punt 26, il-Komunikazzjoni Bankarja tissoponi li għall-iskemi ta' garanzija għanda tithallas tariffa adegwata. It-tariffa għandha titfassal viċin kemm jista' jkun ta' dak li jkun meqjus bhala l-prezz tas-suq, madanakollu dan għandu jsir billi jittiehdu f'kunsiderazzjoni d-diffikultajiet potenzjali għall-benefiċjarji sabiex iġarrbu l-ammonti li jistgħu jiġu imposti kif inhu xieraq. Kif ġie elaborat fil-premessa (135), għandu jiġi osservat li l-entità fuża se tkun inkarigata mir-riżoluzzjoni ta' Anglo u INBS. Minhabba dawn iċ-ċirkostanzi, bhala konklużjoni, il-fatt li l-entità fuża ma thallasx tariffa għall-garanzija huwa ġustifikat.

Konklużjoni

(138) Bhala konklużjoni, ir-rikapitalizzazzjoni tal-entità fuża f'każ ta' stress u l-garanziji tal-Istat lil Anglo, lil INBS u lill-entità fuża huma mehtieġa sabiex tiġi żgurata l-adeqwatezza kapitali ta' din tal-aħħar u sabiex jiġi żgurata li jkun hemm biżżejjed finanzjament disponibbli, filwaqt li jonqos ukoll ir-riskju potenzjali ta' inadempjenza tal-entità fuża. Rigward ir-rimunerazzjoni tal-miżuri ta' għaj-nuna sabiex l-għajnuna tinzamm għall-minimu possibbli, huwa ġustifikat li ma tithallas l-ebda rimunerazzjoni minhabba r-riżoluzzjoni ta' Anglo u INBS mill-entità fuża.

(iii) *Proporzjonalità – miżuri li jillimitaw effetti negattivi li jinfirxu*

(139) L-entità fuża se tiżgura r-riżoluzzjoni ta' Anglo u INBS u li konsegwentement, iż-żewġ istituzzjonijiet jorhorgu mis-swieq Irlandiżi ta' depożiti u ta' self. Kif stabbilit fil-premessa 105, l-entità fuża se tkompli ttwettaq xi attivitajiet ekonomiċi limitati sabiex taħdem l-kotba tas-self ta' Anglo u ta' INBS. Il-Kummissjoni tosserva b'mod pożittiv li l-Irlanda pprovdiet l-impenji mehtieġa sabiex tiżgura li l-attivitajiet ekonomiċi mwettqa mill-entità fuża se jiġu limitati għall-minimu. Is-self mogħti mill-entità fuża se jingħata fil-kuntest uniku tal-ġestjoni tal-kotba tas-self

ta' legat ta' Anglo u ta' INBS (ristrutturatur ta' self, preservazzjoni tal-valur tal-kollaterali) u se jkun soġġett għal restrizzjonijiet riġidi. L-entità fuża ma hi se tiġbor l-ebda depożiti u l-anqas ma hi se ttwettaq attivitajiet godda. Konsegwentement, se tiġi limitata d-distorsjoni tal-kompetizzjoni kkawżata mill-għajnuna enormi lil Anglo, lil INBS u lill-entità fuża.

Konklużjoni

(140) Bhala konklużjoni: (i) ir-rikapitalizzazzjoni tal-entità fuża f'każ ta' stress u l-garanziji huma xierqa sabiex jiżguraw ir-riżoluzzjoni ta' Anglo u ta' INBS; (ii) Anglo u INBS se jorhorgu mis-swieq Irlandiżi tad-depożiti u tas-self; (iii) il-fatt li l-investment f'Anglo, INBS u l-entità fuża ma huwa se jipprovidi l-ebda rimunerazzjoni jew qligħ pożittiv huwa ġustifikat fiċ-ċirkostanzi tal-każ; u (v) hemm biżżejjed miżuri sabiex jillimitaw l-effetti negattivi milli jinfirxu għal kompetituri oħra.

6.3.4 L-applikazzjoni tal-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturatur

(141) Il-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturatur tistabbilixxi r-regoli tal-għajnuna mill-Istat applikabbli għar-ristrutturatur tal-istituzzjonijiet finanzjarji fil-kriżi finanzjarja attwali. Skont il-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturatur, sabiex dan ikun kompatibbli mal-Artikolu 107(3)(b) tat-Trattat, ir-ristrutturatur ta' istituzzjoni finanzjarja fil-kuntest tal-kriżi finanzjarja attwali jrid:

(i) iwassal għat-treġġiġh lura lejn il-vijabbiltà tal-bank, jew għall-istralċ b'mod ordnat tal-bank;

(ii) jinkludi biżżejjed kontribuzzjoni proprja mill-benefiċjarju (qsim tal-piżijiet);

(iii) ikun fil biżżejjed miżuri li jillimitaw id-distorsjoni tal-kompetizzjoni.

6.3.4.1 Riżoluzzjoni b'mod ordnat tal-entità fuża

(142) Il-pjan ta' ristrutturatur kongunt għandu fil-mira tiegħu r-riżoluzzjoni ta' Anglo u ta' INBS mill-entità fuża b'mod ordnat. Għalhekk, mhuwiex neċessarju li tiġi valutata l-vijabbiltà tal-entità fuża.

(143) Il-pjan ta' ristrutturatur kongunt jipprezenta riżoluzzjoni b'mod ordnat ta' Anglo u ta' INBS fuq il-bażi tal-appoġġ mill-Istat. Il-kotba tas-self ta' legat taż-żewġ banek se jiġu maħduma fuq perjodu ta' għaxar snin. L-Irlanda stmat li l-injezzjonijiet ta' kapital mehtieġa fi [...] sabiex tiġi garantita l-entità fuża kontra kull riskju ta' inadempjenza. Barra minn hekk, l-entità fuża se tibbenefika minn garanziji tal-Istat sabiex ttwettaq operazzjonijiet mehtieġa sabiex jiġu maħduma l-assi ta' Anglo u ta' INBS.

(144) Konsegwentement, il-kundizzjonijiet sabiex jiġu maħduma l-assi tal-entità fuza b'mod ordnat huma fis-sehh.

6.3.4.2. Kontribuzzjoni proprja/qsim tal-piżijiet

(145) Il-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturar tindika li kontribuzzjoni xierqa mill-benefiċjarju hija neċessarja sabiex l-ghajjnuna tiġi limitata għall-minimu possibbli u sabiex tiġi indirizzata d-distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-perikli morali. Għal dan il-ghan: (a) kemm il-kostijiet ta' ristrutturatur kif ukoll l-ammont ta' ghajjnuna għandhom jiġu limitati u (b) kontribuzzjoni proprja sinifikanti hija meħtieġa.

(a) Limitazzjoni tal-kostijiet ta' ristrutturatur u tal-ammont ta' ghajjnuna

(146) Il-prinċipji tal-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturar jeħtieġu li l-ammont ta' ghajjnuna jkun limitat għall-minimu possibbli u li l-banek l-ewwel jużaw ir-riżorsi proprji tagħhom sabiex jiffinanzjaw ir-ristrutturatur.

Anglo u INBS se johorġu mis-suq

(147) L-Irlanda ddecidiet li Anglo u INBS ma għandhomx ikompli bl-attivitatiet tagħhom minhabba t-telf enormi mgarrab miż-żewġ istituzzjonijiet u minhabba l-inċertezza li t-tkomplija tal-attivitatiet tagħhom iġġib magħha fis-suq. B'mod partikolari, l-Istat ikun f'riskju li kontinwament ikollu jinjetta kapital f'Anglo u f'INBS sakemm iż-żewġ banek ikunu attivi sabiex ikopru t-telf u sabiex ikun żgurat li ż-żewġ istituzzjonijiet jissodisfaw ir-rekwiżiti kapitali l-godda stabbiliti mir-Regolatur Finanzjarju. Billi rrikorriet għar-riżoluzzjoni taż-żewġ banek, l-Irlanda temmet l-ispekulazzjoni tas-suq fuq Anglo u INBS u ċċarat il-kost tal-appoġġ mill-Istat għalihom.

(148) Dik id-deċizzjoni mill-Irlanda, flimkien mal-impenji stabbiliti fit-Taqsima 2.3.2, se jiżguraw li l-ghajjnuna ma tintużax sabiex jiġu żviluppatti attivitatiet godda, li jkunu jeħtieġu kapital u finanzjament, u għaldaqstant, jikkontribwixxu sabiex l-ammont ta' ghajjnuna jiġi limitat għall-minimu possibbli. B'mod partikolari, l-entità fuza mhux se twettaq self ġdid u se tillimita l-attivitatiet tagħha għall-ġestjoni tal-ktieb tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS b'restrizzjonijiet stretti.

L-entità fuza hija l-aktar mekkanizmu ta' riżoluzzjoni xieraq

(149) Bħala parti mir-riżoluzzjoni ta' Anglo u ta' INBS, l-Irlanda ddecidiet li tgħaqqad f'fuzjoni ż-żewġ entitatiet sabiex timmanigġja vejjikolu wiehed ta' riżoluzzjoni. Din is-soluzzjoni aktarx li se tohloq sinerġiji f'termini ta' thaddim tal-kotba tas-self, riżorsi umani u ġestjoni tal-finanzjament. Minkejja li jkunu limitati, sinerġiji bħal dawn jiffacilitaw it-thaddim tad-djun tal-assi. [...] Il-fużjoni taż-żewġ entitatiet f'dan il-każ speċifiku tillimita l-kapital li l-Irlanda trid tinjetta f'dawn il-banek.

(150) B'mod aktar ġenerali, il-fużjoni taż-żewġ banek se tissimplifika l-istruttura ta' riżoluzzjoni, u għandha l-potenzjal li tnaqqas il-kostijiet strutturali, għad li sa ċertu punt limitat biss.

Likwidazzjoni tkun tiswa aktar u tipprezenta aktar riskji sistemici

(151) B'mod alternattiv, l-Irlanda tista' tikkunsidra likwidazzjoni immedjata ta' Anglo u ta' INBS. Madanakollu, il-Kummissjoni hija tal-fehma li likwidazzjoni tkun tiswa aktar minn riżoluzzjoni b'mod ordnat u tkun teħtieġ aktar ghajjnuna mill-Istat. [...].

(152) Rigward is-self kummerċjali trasferit lill-entità fuza mill-Anglo, il-pjan ta' ristrutturatur kongunt jipprevedi indeboliment fuq il-valur nominali ta' [...] ⁽⁵⁸⁾. Meta jitqiesu l-livelli ta' skont stmati mill-konsulenti tas-suq ta' Anglo f'Mejju 2010, il-bejgħ bl-ghaġġla tas-self mhux tan-NAMA mill-Anglo jkun jimplika telf notevolment oghla milli maħdum b'mod ordnat tal-ktieb tas-self ([...]) ⁽⁵⁹⁾. B'mod ġenerali, it-telf li jkun imġarrab fil-każ ta' likwidazzjoni immedjata ta' Anglo jkun jimplika telf akbar minn dak li jgarrab is-self li kieku dan jiġi maħdum fuq perjodu twil ta' żmien. Għandu jiġi enfazzat li, b'mod partikolari fir-rigward tas-self Irlandiż, ma kien hemm l-ebda tranzazzjoni tad-daqs diskuss hawnhekk. Konsegwentement, iċ-ċifri kollha huma stimi bbażati fuq il-ġudizzju tal-esperti u f'każ ta' bejgħ mghaġġel ikun ferm inċert li jkun jista' jinstab xerrej għal dak il-volum enormi ta' assi, anki bi prezzijiet ferm baxxi.

(153) Fi proċess ta' likwidazzjoni, l-introjt mill-bejgħ ta' assi jitqassam sabiex jithallsu lura d-detenturi superjuri ta' bonds, id-depożituri u l-finanzjament ta' ECB/CBI garantit mill-Istat. [...].

(154) F'Anglo, madwar EUR [...] biljun ta' dejn skopert mhuwiex kopert mill-garanzija tal-Istat ⁽⁶⁰⁾. [...] Il-bqija tad-dejn skopert f'Anglo (madwar EUR 3 biljun) huwa garantit mill-Istat u d-detenturi relevanti tad-dejn jithallsu b'parità mill-Istat. Għaldaqstant, bħala total, f'każ ta' likwidazzjoni, id-detenturi prioritarji ta' bonds skoperti jikkontribwixxu għat-telf b'ammont nett ta' massimu ta' [...] biljun. Dak l-ammont jinqabeż mit-telf addizzjonali li kieku jirriżulta mill-bejgħ bl-ghaġġla tal-assi ta' Anglo.

⁽⁵⁸⁾ Dak il-livell ta' indeboliment huwa aktar konservattiv minn dak li ġie anticipat minn [...] f'Mejju 2010 (i) fil-każ ta' xoljiment b'mod ordnat tal-ktieb tas-self.

⁽⁵⁹⁾ Il-ktieb tas-self ta' legat tal-Anglo għandu valur skont il-kotba ta' EUR biljun; jekk il-livell ta' skont stmati minn [...] għal-likwidazzjoni jiġu applikati għall-ktieb tas-self ta' legat, dan jirriżulta ftelf ta' eċċess ta'. [...] Meta jitqies id-deterjorament tas-sitwazzjoni fl-Irlanda minn meta saru dawn l-istimi, it-telf ta' eċċess aktarx li jkun akbar.

⁽⁶⁰⁾ Fit-18 ta' Frar 2011, l-Anglo kellu (i) bonds prioritarji skoperti mhux garantiti li jammontaw għal EUR [...] miljun; (ii) bonds prioritarji skoperti garantiti li jammontaw għal EUR [...] miljun; u (iii) [...] bonds prioritarji koperti mhux garantiti.

- (155) Barra minn hekk, f'każ ta' likwidazzjoni, id-detenturi tad-djun subordinarji jkollhom jassumu t-telf. Madanakollu, peress li d-djun subordinarji ngiebu lura fl-aħhar snin u d-djun subordinarji pendenti li jifdal huma żgħar, dan it-telf ma jkunx jikkompensa għall-ghajjnuna addizzjonali mill-Istat meħtieġa sabiex jithallsu lura d-detenturi tad-dejn l-oħra li huma aktar priorità ⁽⁶¹⁾.
- (156) Bħala konklużjoni, likwidazzjoni rapida tal-portafoll tas-self, jekk jiġi supponut li din tkun fattibbli – xi haġa li assolutament mhijiex ċerta – tkun tfixxer kost għall-Irlanda akbar mill-kostijiet imġarrba minn thaddim tal-assi fuq għaxar snin ta' Anglo u ta' INBS previst, fejn l-assi li huma l-aktar faċli li jinbiegħu, jinbiegħu l-ewwel filwaqt li l-assi li għalihom mhemmx domanda jinżammu għal diversi snin.
- (157) Rigward INBS, kunsiderazzjonijiet simili bħal dawk għal Anglo japplikaw fir-rigward tal-ktieb tas-self kummerċjali ta' legat tal-bank (kważi kompletament trasferit lil NAMA). Il-maġġoranza l-kbira tal-obbligazzjonijiet ta' INBS hija garantita wkoll mill-Irlanda ⁽⁶²⁾.
- (158) Rigward il-ktieb tal-ipoteki ta' legat ta' INBS, fil-pjan ta' ristrutturatur ta' INBS, l-Irlanda tindika li, abbażi tal-kwalità tal-ktieb u l-informazzjoni dwar is-suq disponibbli dwar tranzazzjonijiet li jinvolvu assi simili ta' kwalità aqwa fl-Irlanda u fir-Renju Unit, [...], huwa raġonevoli li wiehed jantiċipa skont għoli fuq kwalunkwe tranzazzjoni għal żmien qasir li tikkonċerna l-ktieb tal-ipoteki ta' INBS.
- (159) Il-pjan ta' ristrutturatur kongunt jipprevedi telf totali fuq il-ktieb tal-ipoteki ta' INBS ta' madwar [...], fuq il-baži ta' indebolimenti ta' [...]. Li kieku l-ktieb tal-ipoteki kellu jinbigħ fl-2011, [...]. Il-benefiċċju ta' riżoluzzjoni b'mod ordnat ta' INBS tista' titnaqqas jekk skont oghla minn dak mistenni jiġi offrut għall-ktieb tal-ipoteki. Madanakollu, aktarx li l-iskont [...].

Konklużjoni

- (160) Bħala konklużjoni, ir-riżoluzzjoni b'mod ordnat ta' Anglo u ta' INBS, permezz ta' entità fuża, tillimita il-kostijiet ta' ristrutturatur u l-ammont ta' ghajjnuna mill-Istat għal dak minimu meħtieġ.

⁽⁶¹⁾ Fit-18 ta' Frar 2011, l-obbligazzjonijiet subordinati tal-Anglo ammontaw għal EUR [...] miljun biss.

⁽⁶²⁾ Fit-18 ta' Frar 2011, l-INBS kellu bonds prioritarji skoperti mhux garantiti li jammontaw għal EUR [...] miljun, l-ebda bonds prioritarji skoperti garantiti, u l-ebda bonds prioritarji koperti mhux garantiti.

(b) Kontribuzzjoni proprja sinifikanti

- (161) Il-prinċipji dwar il-kontribuzzjoni proprja tal-bank benefiċjarju fil-faži ta' ristrutturatur jeteġu: (i) li l-bank benefiċjarju għandu juża r-riżorsi tiegħu sa fejn ikun possibbli sabiex jiffinanzja r-ristrutturatur, per eżempju, permezz tal-bejgħ ta' assi; u (ii) li l-ispejjeż assoċjati mar-ristrutturatur jiġġarrbu b'mod adegwat minn dawk li investew fil-bank billi jiġi assorbit it-telf b'kapital disponibbli u billi tithallas rimunerazzjoni adegwata għall-interventi tal-Istat. L-għan tal-qsim tal-piżijiet jinqasam fi tnejn: sabiex jillimita d-distorsjoni tal-kompetizzjoni u sabiex jindirizza l-perikli morali ⁽⁶³⁾.

(i) Kontribuzzjoni proprja tal-istituzzjonijiet konċernati

- (162) Fir-riżoluzzjoni preżenti ta' Anglo u ta' INBS, il-kontribuzzjoni proprja taż-żewġ istituzzjonijiet għar-ristrutturatur tagħhom hija massimizzata għax l-assi kollha huma identifikati għall-bejgħ u l-introjtu dovut bis-shih għall-iffinanzjar tar-riżoluzzjoni. Madanakollu, il-valur tal-assi tant huwa deprezzat li l-introjtu tal-bejgħ tagħhom isir inisinfikanti minhabba l-kapital injettat fiż-żewġ banek.

- (163) Barra minn hekk, iż-żewġ banek bieġhu l-kotba tad-depożiti tagħhom.

(ii) Qsim tal-piżijiet minn azzjonisti u kredituri subordinarji

- (164) Rigward il-qsim tal-piżijiet, il-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturatur teħtieġ li l-kostijiet ta' ristrutturatur ma jiġġarrbux biss mill-Istat iżda anki mill-investituri passati u mill-eks-azzjonisti tal-bank.

- (165) Fil-każ partikolari ta' Anglo, azzjonisti privati "thassru" kompletament u l-bank ġie kompletament nazzjonalizzat.

- (166) Rigward INBS, qabel ir-rikapitalizzazzjoni tal-Istat, INBS kienet propjetà tal-membri tagħha. B'mod partikolari, "membri tal-ishma" (persuni li għandhom kont tad-depożitu f'INBS) kellhom dritt għall-qligħ fuq kull surplus ta' assi realizzati fil-każ ta' demutwalizzazzjoni (trasformazzjoni ta' INBS f'bank ordinarju) jew ix-xoljiment tagħha. Minhabba l-ewwel rikapitalizzazzjoni ta' INBS, l-Istat ha kontroll shih fuq INBS permezz tal-hruġ ta' Ishma ta' Investment Speċjali, li warajhom il-membri tilfu d-drittijiet tagħhom għall-qligħ fuq surplus tal-assi realizzati għall-benefiċċju tal-Istat (pereżempju, fil-każ ta' bejgħ ta' INBS). Konsegwentement, id-drittijiet ekonomiċi tal-membri tal-ishma "thassru" kompletament.

⁽⁶³⁾ Ara l-punt 22 tal-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturatur.

- (167) Ghalhekk, kemm l-azzjonisti ta' Anglo kif ukoll il-membri ta' INBS taw sehemhom kemm setgħu billi rrilaxxaw il-kontroll u s-sjieda tal-istituzzjonijiet lill-Istat.
- (168) Detenturi tad-debitu subordinat kkontribwixxew ukoll sa ċertu punt sinifikanti għar-ristrutturar permezz ta' żewġ Eżercizzji dwar il-Ġestjoni tal-Obbligazzjonijiet (li minn hawn il-quddiem jissemmew "LMEs" – "Liability Management Exercises") f'Anglo u wahda f'INBS. Iż-żewġ LMEs f'Anglo twettqu f'Awgust 2009 u f'Diċembru 2010 rispettivament, kixfu telf kbir għad-detenturi tal-bonds, iġġeneraw qligħ ta' qabel it-taxxa ta' madwar EUR 3,5 biljun u pprovdew kapital tal-Grad 1 ewlieni addizzjonali għall-bank⁽⁶⁴⁾. INBS wettqet LME fl-2009, ma' detenturi tal-bonds li jiskambjaw it-titoli tagħhom bi 42 % skont għall-parità, u b'hekk irrilaxxaw EUR 112 miljun ta' ekwità tal-Grad 1 għall-istituzzjoni.
- (169) Bħala total, l-entità fuza se żżomm EUR 500 miljun ta' obbligazzjonijiet subordinarji (mill-31 ta' Diċembru 2010), ferm inqas mid-debitu subordinat ta' Anglo u ta' INBS fil-31 ta' Diċembru 2008 (EUR 5 biljun u EUR 300 miljun rispettivament), li juri t-telf enormi mehud mid-detenturi tal-bonds subordinati. Barra minn hekk, l-Irlanda hadet l-impenn li l-entità fuza mhijiex se thallas kupuni u lanqas ma hi se twettaq sejhiet fuq strumenti ta' debitu subordinat u strumenti ta' kapital ibridi, sakemm ma tkunx obbligata bil-liġi li tagħmel dan.
- (170) Minhabba l-ammont straordinarjament għoli ta' għajjnuna mill-Istat li rċevew dawn iż-żewġ istituzzjonijiet meta mqabbla mad-daqs tagħhom u l-kostijiet korrispondenti għall-Istat, huwa legittimu li jiġi valutat jekk jistax jinkiseb il-qsim tal-piżijiet mill-kredituri prioritarji. F'dak il-kuntest, fl-Irlanda, detenturi ta' bonds prioritarji għandhom l-istess livell ta' prijorità bħad-detenturi ta' kontijiet tad-depożitu. [...] Kif diġà ġie indikat, il-likwidazzjoni tal-banek tkun tirriżulta f'rekwiziti ta' għajjnuna mill-Istat sostanzjalment oghla u kost eventwali għall-kontribwenti. Sa din id-data, il-Kummissjoni ma rċiviet l-ebda proposta dettaljata dwar kif se jipparteċipaw il-kredituri prioritarji [...] fil-qsim tal-piżijiet mingħajr ma żżid il-kostijiet tar-riżoluzzjoni għall-Istat.

(64) Fit-22 ta' Lulju 2009, Anglo nieda offerta bi prezz fiss għal diversi titoli tal-Grad 1, tal-Grad 2 oghla u tal-Grad 2 aktar baxx. Il-prezz ta' xiri kien ta' bejn 27 % u 55 % tal-valur nominali tal-istrumenti. Total ta' EUR 2,5 biljun f'titoli ġew offerti (rata medja peżata ta' 77 %) u t-tranzazzjoni ġġenerat qligħ ta' qabel it-taxxa ta' EUR 1,8 biljun għall-bank. Fil-21 ta' Ottubru 2010, Anglo nieda Eżercizzju dwar il-Ġestjoni tal-Obbligazzjonijiet għat-titoli tal-Grad 2 aktar baxx, billi offrta 20 ċenteżmu fl-euro għal skambju fi Hruġ Garantit mill-Istat għdid li jimmatura f'Diċembru 2011. Detenturi ta' bonds invotaw f'maġġoranza sabiex l-iskambju jiġi aċċettat, li kien frata (20 ċenteżmu) aktar baxxa mill-valur tas-suq, u sabiex tiddaħhal sejha fit-titoli relevanti li biha Anglo jkun jista' jixtri lura t-titoli relevanti bi prezz ta' ċenteżmu (1) (applikabbli għad-detenturi tal-bonds li ma aċċettawx l-iskambju b'20 ċenteżmu). It-tranzazzjoni kkonċernat strumenti tal-Grad 2 b'valur nominali ta' EUR 1 890 miljun u ġġenerat qligħ ta' qabel it-taxxa ta' EUR 1 588 miljun. Barra minn hekk, it-titoli tal-pjazzamenti privati tal-Istati Uniti li ma hadux sehem fl-LME inxtraw bi prezz ta' 25 ċenteżmu, għal valur nominali ta' USD 200 miljun, u ġġeneraw qligħ ta' qabel it-taxxa ta' USD 150 miljun.

Konkluzjoni

- (171) Bħala konkluzjoni b'mod ġenerali, fil-qafas legali attwali, il-kontribuzzjoni proprja ta' Anglo u ta' INBS għar-riżoluzzjoni b'mod ordnat tagħhom tirrispetta l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturar.

6.3.4.3. Mirużi li jillimitaw id-distorsjoni tal-kompetizzjoni

- (172) Il-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturar tispeċifika li l-miżuri li jillimitaw id-distorsjoni jridu jkun fuq funzjoni tal-ammont ta' għajjnuna u l-preżenza tal-istituzzjoni meghjuna fis-swieq wara r-ristrutturar.
- (173) Kif spjegat preċedentement fit-taqsim 6.2.5, l-ammont irċevut minn Anglo, INBS u s-suċċessur tagħhom, l-entità fuza, huwa straordinarjament kbir kemm fl-ammonti assoluti kif ukoll meta mqabbla mad-daqs u l-RWA tal-istituzzjonijiet. Tirrefletti d-daqs tal-falliment ta' dawn l-istituzzjonijiet.
- (174) Fl-istess hin, id-distorsjoni tal-kompetizzjoni hija limitata peress li l-istituzzjonijiet se jkun kwazi hargħu kompletament mis-swieq kollha fejn kienu preżenti. L-attivitajiet kummerċjali tal-entità fuza se jkun limitati sal-massimu possibbli mill-impjenji pprovduti mill-Irlanda kif spjegat fit-Taqsim 2.3.2. Se thaddem il-ktieb tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS, u mhux se tidhol f'attivitajiet godda. Se twaqqaf ukoll il-għbir ta' depożiti⁽⁶⁵⁾. L-impjenji kollha pprovduti mill-Irlanda se jibqgħu validi u applikabbli sakemm l-assi jiġu kollha maħduma.
- (175) Il-premessi li ġejjin jispjegaw għalfejn dawn l-impjenji mill-Irlanda jizguraw li d-distorsjoni tal-kompetizzjoni hija limitata għall-minimu possibbli.

L-ebda attivitajiet godda

- (176) Il-Kummissjoni tosserva b'mod pożittiv li l-Irlanda hadet l-impenn li l-entità fuza mhijiex se tiżviluppa attivitajiet godda u mhijiex se tidhol fi swieq godda. L-entità fuza se thaddem l-ktieb tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS b'mod esklużiv u se tiġi likwidata ladarba l-assi ta' legat jiġu kompletament maħduma.
- (177) Barra minn hekk, l-entità fuza mhijiex se tkun awtorizzata takkwista jew tiegħu parteċipazzjonijiet f'ditti oħra, li jipprevjenuha milli tuza riżorsi tal-Istat sabiex tespandi l-attivitajiet tagħha.

(65) F'dak ir-riġward, id-dipartiment ta' ġestjoni tal-ġid ta' Anglo jew jinbiegħ fl-2011 jew jiġi xolt fuq perjodu ta' hames snin.

Ġestjoni tal-attivitajiet ta' self eżistenti

- (178) L-entità fuża mhijiex se tagħti self lil klijenti godda u se tillimita l-attivitajiet ta' self tagħha għall-ġestjoni tal-ktieb tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS. B'dan il-mod, l-entità fuża se timmaniġġja b'mod attiv dak il-ktieb tas-self b'mod li timmassimizza l-NPV tal-assi, li hija Prattika kummerċjali normali għall-banek kollha avvjata.
- (179) Fir-rigward tal-ktieb tas-self kummerċjali, ġestjoni attiva tista' timplika wkoll self limitat addizzjonali għall-mutwatarju sabiex ilesti jew itejjeb propjetà meta din iżżomm jew iżżid l-NPV tal-assi. Madanakollu, ġestjoni attiva bhal din hija ristretta, għaliex il-ktieb tas-self kummerċjali tal-entità fuża ma jstax jaqbeż il-previżjonijiet tal-pjan ta' ristrutturar kongunt b'aktar minn [...] fi kwalunkwe sena waħda matul il-perjodu tal-pjan. Barra minn hekk, dak il-limitu massimu ġenerali fuq iż-żieda tal-ktieb tas-self kummerċjali huwa komplimentat minn diversi limiti massimi addizzjonali li japplikaw għal mutwatarji speċifiċi kif spjegat fit-Taqsima 2.3.2.
- (180) Barra minn hekk, l-Irlanda hadet l-impenn li mhu se jinghata l-ebda self ipotekarju addizzjonali tal-propjetà residenzjali li jikkonċerna l-portafoll ta' legat tal-ipoteki ta' INBS (sakemm il-bank ma jkunx obligat bil-kuntratt li jagħmel dan). Il-ktieb tal-ipoteki se jkun ġestit sabiex jiġi massimizzat l-NPV tiegħu, u self ġdid se jkun strettament limitat, b'avvanzi tal-ipoteki residenzjali ulterjuri b'limitu massimu ta' EUR 20 miljun għall-perjodu mill-2011 sal-2012, u EUR 5 miljun wara. Dawn il-limiti massimi (medja annwali ta' EUR 10 miljun fl-2011 u fl-2012, u EUR 5 miljun fis-sena wara) jammontaw għal inqas minn 1% tal-valur nominali tal-ktieb tal-ipoteki tal-entità fuża, u għaldaqstant, ma jippermettulhiex tespandi l-attivitajiet tagħha fis-suq tal-ipoteki.
- (181) B'mod ġenerali, il-limitu fuq il-ktieb tas-self u l-impenni meħuda mill-Irlanda se jiżguraw li l-kotba tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS ikunu ġestiti b'mod prudenti billi jimmiraw lejn il-massimizzar tal-qligħ tagħhom, u l-prevenzjoni tal-entità fuża milli tipparteċipa f'attivitajiet ta' self verament godda ma' klijenti godda jew eżistenti. Għaldaqstant, l-attivitajiet kummerċjali tal-entità fuża se jkun limitati għall-minimu neċessarju, u l-impenni mill-Irlanda se jiżguraw li l-attivitajiet tal-entità fuża ma jqajmox hsibijiet kbar rigward id-distorsjoni tal-kompetizzjoni.
- (183) Madanakollu, l-entità fuża żammet sa EUR 1 biljun f'depożiti fid-data tat-trasferiment tad-depożiti.
- (184) B'mod partikolari, uhud minn dawn id-depożiti korporattivi jinżammu bhala garanzija għal self mogħtija lil diversi istituzzjonijiet korporattivi (kontijiet "sweep" tad-dhul). Iż-żamma ta' dawn id-depożiti hija parti mill-ftehimiet ta' self kuntrattwali bejn l-istituzzjonijiet u uhud mill-klijenti tagħhom, u għalhekk hija parti mit-thaddim b'mod ordnat tal-portafolli tas-self ta' Anglo u ta' INBS. Madanakollu, l-attivitajiet tal-entità fuża se jkun limitati peress li mhijiex se tiġbor depożiti minn klijenti godda u d-depożiti li se tibqa' iżżomm se jingabru b'mod progressiv.
- (185) L-entità fuża se tnaqqas id-depożiti li jifdal fl-entità fuża bejn wiehed u iehor bl-istess rata li biha l-assi relatati u marbutin tagħha jiġu xolti (jew, jekk m'hemmx assi relatati jew marbutin, bejn wiehed u iehor bl-istess rata li biha l-ktieb tas-self nett ġenerali jiġi xolt). Barra minn hekk, l-Irlanda hadet l-impenn li l-ktieb tad-depożiti tal-entità fuża ma jaqbiżx il-previżjonijiet tal-pjan ta' ristrutturar kongunt b'aktar minn EUR 200 miljun fi kwalunkwe mument.
- (186) Bhala konklużjoni, l-attivitajiet kummerċjali tal-entità fuża fis-suq tad-depożiti huma mnaqqsqa b'mod drammatiku u limitati għall-minimu meħtieġ strett sabiex jitt-hadmu il-kotba tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS b'mod ordnat. Għaldaqstant, l-impenni mill-Irlanda jiggarrantixxu li l-attivitajiet ta' depożiti tal-entità fuża ma jwasslux għal distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni fis-suq tad-depożiti tal-Irlanda.

Konklużjoni

- (187) Bhala konklużjoni, l-ammonti ta' għajjnuna mill-Istat li huma straordinarjament kbar ma jwasslux għal distorsjoni żejda tal-kompetizzjoni peress li huma bbilanċjati minn tnaqqis kbir korrispondenti fil-preżenza fis-suq. Il-miżuri li jindirizzaw id-distorsjoni tal-kompetizzjoni jissodisfaw ir-rekwiziti tal-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturar għax l-entità fuża mhijiex se tidhol f'attivitajiet godda u se twaqqaf il-ġbir tad-depożiti, filwaqt li l-attivitajiet ta' self tagħha se jiġu limitati għall-ġestjoni normali u t-thaddim tal-ktieb tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS. Eventwalment, l-entità fuża se tghib kompletament mis-swieq Irlandiżi tas-self u tad-depożiti, u għaldaqstant, mhux se tibqa' tghawweġ il-kompetizzjoni. Addizzjonalment, l-entità fuża se tapplika projbizzjoni fuq l-akkwisti.

Ġbir ta' depożiti

- (182) B'konformità mal-Programm ta' Appoġġ, il-bejgħ ta' madwar EUR 12,2 biljun ta' depożiti ta' Anglo u ta' INBS u ta' madwar EUR 15,9 biljun ta' bonds tan-NAMA taż-żewġ entitajiet sar fl-24 ta' Frar 2011 (ara t-Taqsima 2.3.1.1).

6.3.4.4 Monitoraġġ

- (188) Il-punt 46 tal-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturazzjoni jindika li, sabiex ikun verifikat li dak il-pjan ta' ristrutturazzjoni qed jiġi implimentat kif xieraq, huma mehtieġa rapporti regolari dettaljati mill-Istat Membru. Għal dan il-ghan, l-Irlanda għandha tipprowdi lill-Kummissjoni b'rapporti bħal dawn kull sitt xhur, bl-ewwel wiehed mid-data ta' notifika ta' din id-Deciżjoni.
- (189) Fil-każ tar-ristrutturazzjoni ta' Anglo u ta' INBS, se jiġi nominat ukoll fiduċjarju tal-monitoraġġ għal perjodu ta' tliet snin sabiex jissorvelja l-applikazzjoni tal-impenji mehuda mill-Irlanda. Il-fiduċjarju tal-monitoraġġ se jkun inkarigat mill-monitoraġġ tal-impenji kollha (ara l-Anness II). B'mod partikolari, il-fiduċjarju tal-monitoraġġ se jissorvelja fuq bażi regolari jekk l-entità fuża timmaniġġjax il-kotba tas-self ta' legat ta' Anglo u ta' INBS b'konformità mat-termini tal-impenji u jiżgura li l-ġestjoni tal-kotba tas-self ta' Anglo u ta' INBS ma tirriżultax f'distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-suq.

6.3.4.5 Konklużjoni

- (190) Bħala konklużjoni, il-pjan ta' ristrutturazzjoni kongunt ta' Anglo u ta' INBS jissodisfa r-rekwiżiti tal-Komunikazzjoni dwar ir-Ristrutturazzjoni. Il-pjan jipprevedi thaddim b'mod ordnat tal-assi ta' Anglo u ta' INBS. Il-kontribuzzjoni proprja tal-banek hija biżżejjed, filwaqt li l-qsim tal-piżi jiet huwa sostanzjali u l-ghajjnuna mill-Istat hija limitata għall-minimu. Il-miżuri li jindirizzaw id-distorsjoni tal-kompetizzjoni huma adattati, u fl-aħhar nett se jiġi implimentat monitoraġġ xieraq.

7 KONKLUŻJONI

- (191) Il-miżuri (a) sa (v) msemmija fil-premessi 66 sa 69 u elenkati tat-Tabella 1 huma meqjusa bħala ghajjnuna ta' ristrutturazzjoni. Rigward il-miżuri ta' ghajjnuna koperti mid-deciżjoni tal-ftuh tal-31 ta' Marzu 2010, il-Kummissjoni sabet li, skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE⁽⁶⁶⁾, li daww il-miżuri huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 107(3)(b) tat-TFUE. Rigward il-miżuri li jifdal koperti minn din id-Deciżjoni, il-Kummissjoni, skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament Nru 659/1999, ma tqajjem l-ebda oġġezzjoni għal dawn il-miżuri peress li huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 107(3)(b),

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-ghajjnuna li ġejja, li l-Irlanda implimentat favur Anglo Irish Bank u Irish Nationwide Building Society jew li tippjana li timplimenta favur l-entità fuża ta' dawn iż-żewġ banek, hija kompatibbli mas-suq intern, fid-dawl tal-impenji mill-Irlanda stabbiliti fl-Anness I:

- (a) [...] rikapitalizzazzjonijiet ta' Anglo Irish Bank fl-ammont ta' EUR 29,44 biljun;
- (b) Rikapitalizzazzjonijiet implimentati tal-Irish Nationwide Building Society fl-ammont ta' EUR 5,4 biljun;
- (c) Garanziji tal-Istat implimentati għal Anglo Irish Bank, inklużi l-Appoġġ Finanzjarju għall-Istituzzjonijiet ta' Kreditu (CIFS), l-Iskema ta' Garanziji għall-Obbligazzjonijiet Eligiibbli (ELG), l-Assistenza ta' Emerġenza fil-Likwidità (ELA) u garanziji fuq obbligazzjonijiet għal żmien qasir u obbligazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ;
- (d) Garanziji tal-Istat implimentati għall-Irish Nationwide Building Society, inklużi is-CIFS, ELG, ELA u l-garanziji fuq obbligazzjonijiet għal perjodu qasir;
- (e) Miżura ta' salvataġġ tal-assi implimentata għal Anglo Irish Bank, b'mod partikolari t-trasferimenti ta' self eligiibbli lill-Aġenzija Nazzjonali ta' Ġestjoni tal-Assi (NAMA) ta' EUR 35 biljun;
- (f) Miżura ta' salvataġġ tal-assi implimentata għal Irish Nationwide Building Society, b'mod partikolari t-trasferimenti ta' self eligiibbli lill-NAMA ta' EUR 8,9 biljun;
- (g) [...] rikapitalizzazzjoni tal-entità fuża ta' EUR 3,3 biljun f'każ ta' stress;
- (h) Garanziji ppjanati għall-entità fuża fuq il-finanzjament bl-ingrossa, id-depożiti u l-obbligazzjonijiet li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ tagħha.

Artikolu 2

L-Irlanda għandha tinforma lill-Kummissjoni, fi żmien xahrejn (2) bin-notifika ta' din id-Deciżjoni, bil-miżuri mehuda sabiex tikkonforma magħha. Barra minn hekk, l-Irlanda, mid-data tan-notifika ta' din id-Deciżjoni, għandha tissottometti rapporti dettaljati kull sitt xhur dwar il-miżuri mehuda sabiex tikkonforma magħha.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Irlanda.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ġunju 2011.

Għall-Kummissjoni

Joaquín ALMUNIA

Viċi President

⁽⁶⁶⁾ ĠU L 83, 27.3.1999, p. 1.

ANNEX I

IMPENJI MEHUDA MILL-IRLANDA

Każ ta' għajnunha mill-Istat C 11/10 – ristrutturar ta' Anglo Irish Bank u INBS (flimkien, "l-entità fuża")

- (1) Durata tal-impjenji. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, l-impjenji kollha mehuda mill-awtoritajiet Irlandiżi se jibqgħu validi u applikabbli sakemm jiġu kompletament maħduma l-assi kollha tal-entità fuża, inklużi ċ-ċedoli.

Projbizzjoni mill-iżvilupp ta' attivitajiet ġodda u mid-dhul fi swieq ġodda. L-entità fuża mhijiex se twettaq attivitajiet għajr dawk li huma konsistenti mal-ġestjoni tat-thaddim tal-ktieb tas-self ta' legat tal-entità fuża (inklużi bejgħ ta' self fejn dan ikun xieraq sabiex jiġi massimizzati l-valuri ta' rkupru u sabiex jiġi minimizzat it-telf kapitali). L-entità fuża mhijiex se tiżviluppa attivitajiet ġodda u mhijiex se tidhol fi swieq ġodda. L-entità fuża se żżomm u tuża l-liċenzja bankarja biss kemm hemm bżonn sakemm taħdem il-portafoll tas-self u mhijiex se tużaha sabiex tiżviluppa attivitajiet ġodda. L-entità fuża se tiġi likwidata ladarba l-assi tal-entità fuża jiġu kompletament maħduma.

- (2) Ġestjoni tal-assi eżistenti. L-entità fuża se timmaniġġja l-assi kummerċjali eżistenti b'mod li timmassimizza l-Valur Nett Preżenti (NPV) tal-assi skont il-prattika kummerċjali u d-doveri fiduċjarji normali. B'mod speċifiku, jekk klijent ma jistax jirrispetta t-termini tas-self tiegħu, l-entità fuża tirristruttura biss it-termini tas-self (diferiment jew rinunzja parzjali tal-hlasijiet lura, konverżjoni ta' (parti mill-) klejm f'kapital, eċċ.) jekk dan ir-ristrutturar ikun iwassal għal titjib tal-valur preżenti tas-self (jiġifieri jekk il-valur preżenti tal-flussi ta' flus li għandu jkun mistenni mir-ristrutturar huwiex oghla mill-valur preżenti tal-flussi tal-flus li jista' jkun mistenni mil-likwidazzjoni). Fil-qosor, l-entità fuża se timmaniġġja l-portafoll tal-assi kummerċjali tagħha bl-istess mod bħalma maniġer ta' assi privati jimmaniġġja t-thaddim ta' ktieb simili.

Rigward l-assi ipotekarji tal-entità fuża, l-obbligi li japplikaw għall-assi kummerċjali se japplikaw mutatis mutandis. B'mod partikolari, l-entità fuża se tithalla tirristruttura l-assi ipotekarji permezz tal-varjazzjonijiet li ġejjin fit-termini tal-ipoteki eżistenti i) bidla fil-ftehim ta' negozjar (eż. billi tiġi offruta rata fissa ġdida); ii) trasferiment ta' ipoteki eżistenti għal propretajiet ġodda; u iii) trasferiment ta' ekwità (eż. żieda jew tnehhija ta' mutwatarju għall-ipoteka).

- (3) Projbizzjoni ta' akkwisti. Mingħajr il-permess minn qabel tal-Kummissjoni Ewropea, l-entità fuża mhijiex se takkwista jew tiegħu partecipazzjonijiet f'ditti oħra. Din il-projbizzjoni fuq l-akkwisti ma tapplikax għal partecipazzjonijiet kapitali akkwistati mill-entità fuża fil-qafas tar-ristrutturar ta' esponiment eżistenti għal grupp regolatorju⁽¹⁾ f'diffikultà (per eżempju permezz ta' tpartit ta' dejn ma' ekwità), sakemm ristrutturar bħal dan jikkonforma mal-principji stabbiliti fl-impenn (3) ta' hawn fuq.
- (4) Projbizzjoni fuq kupuni u l-eżerċitar ta' sejhiet fuq dejn subordinat u strumenti ibridi tal-kapital. L-entità fuża mhijiex se thallas kupuni u l-anqas ma hi se teżerċita sejhiet fuq strumenti ta' debitu subordinat u strumenti ibridi ta' kapital, sakemm ma tkunx legalment obbligata li tagħmel dan.
- (5) Limitu massimu fuq self ġdid. B'konsistenza mal-ghan tat-thaddim tal-ktieb tas-self ta' wara n-NAMA tal-entità fuża fuq perjodu ta' għaxar snin u l-impenn (3) aktar 'il fuq, il-ktieb tas-self nett kummerċjali tal-entità fuża mhuwiex se jaqbeż il-previżjonijiet tal-pjan b'aktar minn [...] fi kwalunkwe sena waħda matul il-perjodu tal-pjan, għajr iċ-ċaqliq tal-muniti. Dak il-limitu massimu japplika għall-attività shiha ta' self kummerċjali tal-entità fuża, inkluż is-self spjegat fil-punt (7).

Barra minn hekk, l-impenn ta' self li ġej se japplika għall-ktieb tas-self tal-ipoteki: l-entità fuża għandha tillimita avvanzi ulterjuri għall-ammonti impenjati kuntrattwalment u għal ammonti li jirriżultaw bhala parti mir-ristrutturar tal-faċilitajiet tal-ipoteki eżistenti. It-total aggregat ta' avvanzi ipotekarji residenzjali ulterjuri għandu limitu massimu ta' [...] għall-perjodu li jibda fl-1 ta' Jannar 2011 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2012, u [...] fis-sena wara dik is-sena.

Impjenji ta' self speċifiku fuq il-ktieb kummerċjali. L-impjenji ta' self speċifiku li ġejjin se japplikaw ukoll għall-ktieb tas-self kummerċjali.

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' ċarezza, grupp regolatorju jista' jinvolvi mutwatarju wiehed, jew diversi klijenti li l-entità fuża pprovditilhom self. Jekk grupp regolatorju jikkonsisti f'diversi klijenti, għadd ta' self jista' jinżamm li huwa kollateralizzat b'mod trasversali. Għall-imminimizzar tat-telf kapitali jew għall-immassimizzar tal-irkupri, is-self jista' jiġi kkunsidrat fil-livell tal-grupp regolatorju minflok f'dak tal-mutwatarju individwali.

- (a) Ammonti impenjati kuntrattwalment iżda li għadhom ma thallsux: l-entità fuza tista' tavvanza fondi taht faċilitajiet ta' self kuntrattwalment impenjati iżda li għadhom ma thallsux. Madanakollu, hlasijiet bħal dawn mhumiex se jaqbuż ammont kumulattiv ta' EUR 1,4 biljun fuq il-perjodu shiħ tal-pjan fir-rigward tal-ktieb tas-self ta' legat tal-entità fuza, li jikkonsisti f'EUR 1,1 biljun f'faċilitajiet impenjati kuntrattwalment iżda mhux miġbuda u EUR 0,3 biljun ta' garanziji impenjati kuntrattwalment li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ (mill-kontijiet intermi tat-30 ta' Ġunju 2010). Faċilitajiet ċirkolanti se jinġaddu fuq il-baži tal-ammont limitu ġenerali minflok fuq għbid individwali.
- (b) Finanzjament addizzjonali għal gruppi regolatorji eżistenti: l-entità fuza ma tistax tipprovdi finanzjament addizzjonali li mhuwiex impenjat kuntrattwalment fiż-żmien tal-approvazzjoni tal-pjan ta' ristrutturar (b'konformità mal-impenn (2) aktar 'il fuq). Bħala eċċezzjoni għal dik il-projbizzjoni, l-entità fuza tista' tipprovdi ammonti addizzjonali għal gruppi regolatorji eżistenti jekk tikkonforma mal-impenn fil-punt (3) u
- Dan huwa strettament meħtieġ sabiex jinżamm il-valur tal-kollateral tas-self (pereżempju sabiex jiġu koperti l-kostijiet kollaterali ta' manutenzjoni, assigurazzjoni, taxxa, sigurtà, insolvenza jew legali); jew
 - Dan huwa relatat b'mod iehor mal-imminimizzar tat-telf kapitali u/jew mat-titjib tal-valur ta' rkupru mistenni ta' self jew assi iehor fuq il-baži tal-NPV (eż. sabiex jintlaħqu l-ħtiġijiet essenzjali ta' kapital operatorju ta' investment jew ta' likwidità tal-grupp ta' negozji/regolatorju sottostanti).
 - Il-finanzjament addizzjonali huwa soġġett għal-limitazzjoni li ġejja:
 - Jekk l-esponiment nominali għall-grupp regolatorju konċernat huwa inqas minn [...], il-finanzjament addizzjonali mhuwiex se jaqbeż [...] tal-esponiment nominali;
 - Jekk l-esponiment nominali għall-grupp regolatorju konċernat huwa bejn [...] u [...], il-finanzjament addizzjonali mhuwiex se jaqbeż [...];
 - Jekk l-esponiment nominali għall-grupp regolatorju konċernat jaqbeż il-EUR 50 miljun, il-finanzjament addizzjonali mhuwiex se jaqbeż l-10 % tal-esponiment nominali.
- (c) *Gruppi regolatorji godda*
- Self ġdid għal gruppi regolatorji godda: l-entità fuza tista' tislef lil grupp regolatorju ġdid biss meta l-kundizzjonijiet li ġejjin jintlaħqu kollha kemm huma:
- L-introjtu jintuża sabiex jonqos l-esponiment ta' grupp regolatorju; u
- It-tranzazzjoni ġenerali ma żżidx l-esponiment totali nett tal-entità fuza; u
- Is-self il-ġdid jimminimizza t-telf kapitali mistenni u/jew itejjeb il-valuri ta' rkupru mistennija (kif imkejla mill-NPV) meta mqabbel ma' strateġiji oħra ta' ristrutturar jew ta' esklużjoni; u
- M'hemmx kapitalizzazzjoni tal-imġax ("interest roll-up").
- (6) Impenji speċifiċi ta' self fuq il-ktieb tal-ipoteki. L-impenn speċifiku ta' self li ġej se japplika wkoll għar-ristrutturar ta' self ipotekarju eżistenti. Meta l-bilanċ tas-self jaqbeż il-valur tal-propjetà, l-entità fuza tista' tiffaċilita l-fidi tas-self permezz ta' bejgħ tal-propjetà billi tipprovdi finanzjament addizzjonali lil bejjieġ u b'hekk tippermetti l-hlas lura tal-bilanċ pendenti; u tikkonforma mal-impenn fil-punt (3).
- (7) Fuq baži eċċezzjonali u fl-interess nazzjonali, l-Awtoritajiet Nazzjonali Irlandiżi jistgħu jiddeterminaw li l-eċċezzjonijiet huma meħtieġa għar-restrizzjonijiet ta' self ta' hawn fuq fil-punti (7) u (8) sabiex jittejjeb l-valuri ta' rkupru mistennija fuq baži ta' Valur Nett Preżenti. Determinazzjonijiet bħal dawn se jkunu soġġetti għal approvazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni Ewropea.
- (8) Trasferiment ta' depożiti ta' legat ta' Anglo u ta' INBS. Wara t-trasferiment tad-depożiti ta' legat kollha ta' Anglo u ta' INBS (fejn id-depożiti ma jinkludux depożiti intragrupp, depożiti interbankarji, finanzjament bl-ingrossa, titoli ta' dejn f'konsenja jew finanzjament ipprovdoti mill-banek ċentrali u/jew istituzzjonijiet ekwivalenti), l-entità fuza se jfdlilha l-kategoriji tad-depożiti u l-kontijiet speċifikati aktar 'il isfel ("obbligazzjonijiet esklużi") li jithallew jibqgħu fl-entità fuza, soġġetti għal kwalunkwe impenji assoċjati:

Depożiti li fiż-żmien tat-trasferiment tad-depożiti huma ta' kwalunkwe sussidjarja jew miżmua fisimha tat-Trasferitur (iżda mhijiex inkluża l-Isle of Man Co);

- (a) Kontijiet garantiti (favur it-Trasferitur jew kwalunkwe persuna oħra) u d-depożiti relatati jew marbuta ma' grupp regolatorju mit-Trasferitur jew kontijiet ta' tracker bonds fil-Hin tat-Trasferiment;
 - (b) Depożiti denominati f'muniti li mhumiex l-euro, id-dollaru Amerikan jew il-lira Sterlina fil-hin tat-trasferiment tad-depożiti. Mhux se jiġu sostitwiti peress li huma maturi;
 - (c) Depożiti miżmuma jew imdahhla fil-kotba f'Jersey, f'Dusseldorf, il-Ġermanja jew fi Vjenna, l-Awstrija. Dawn mhux se jiġu sostitwiti għax huma maturi;
 - (d) Kwalunkwe kont li għandu bilanċ negattiv;
 - (e) Kontijiet tal-kontroll intern;
 - (f) Kontijiet fejn il-kont jew il-klijent li miegħu huwa relatat il-kont kien soġġett għal investigazzjoni minn kwalunkwe awtorità tal-pulizija, ta' kontra l-frodi jew ta' investigazzjoni;
 - (g) Il-kontijiet kollha ta' INBS identifikati fir-rekords kontabbiliċi tat-Trasferitur mill-fergħa [...].
- (9) Limiti massimi fuq depożiti u obligazzjonijiet esklużi. L-entità fuza mhijiex se tiġbor depożiti minn klijenti ġodda. L-ammont ġenerali ta' depożiti minn klijenti eżistenti fid-data tal-fuzjoni qatt mhi se taqbeż il-EUR 1 biljun, u mhijiex se tikkonsisti f'depożiti għajr dawk definiti fil-punt (10) aktar 'il fuq. L-entità fuza se xxolji depożiti bejn wiehed u iehor bl-istess rata bħal ma huma xolti l-assi relatati jew marbutin magħhom (jew, jekk mhemmx assi relatati jew marbutin, bejn wiehed u iehor bl-istess rata bħalma hu xolt il-ktieb tas-self ġenerali nett) eskluż iċ-ċaqliq tal-muniti u l-impenji kuntrattwali għaž-żamma ta' depożiti. Barra minn hekk, il-ktieb tad-depożiti tal-entità fuza fl-ebda mument m hu se jaqbeż il-previzjonijiet tal-pjan ta' ristrutturar b'aktar minn EUR 200 miljun.
- (10) Fiducjarju tal-Monitoraġġ. L-entità fuza se tahtar Fiducjarju tal-Monitoraġġ, soġġett għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea, li jivverifika l-aderenza mal-impenji elenkati aktar 'il fuq.
- Il-Fiducjarju tal-Monitoraġġ se jiġi nominat għal perjodu ta' tliet snin. Ir-regoli ta' hatra tal-Fiducjarju tal-Monitoraġġ u d-doveri tiegħu huma elenkati fl-Anness II. B'mod partikolari, il-Fiducjarju tal-Monitoraġġ irid jagħti prova li għandu esperjenza fil-qasam ta' ristrutturar tas-self u l-ġestjoni tas-self sabiex jissorvelja l-impenji (3) u (6).
- (11) Infurzar u Rapportar. L-awtoritajiet Irlandiżi se jiżguraw li l-entità fuza tikkonforma mal-impenji elenkati aktar 'il fuq. L-awtoritajiet Irlandiżi se jissottomettu rapporti regolari dwar il-miżuri mehuda sabiex jikkonformaw mal-impenji. L-ewwel rapport se jiġi sottomess lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn sitt xhur wara l-approvazzjoni mid-data tan-notifika tad-Deċiżjoni u wara din id-data, f'intervalli ta' sitt xhur.

ANNEX II

IL-HATRA U D-DOVERI TAL-FIDUĊJARJU TAL-MONITORAĠĠ

Anglo Irish Bank u INBS huma msemmija b'mod komuni bhala "l-entità fuża".

I. Il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ

1. L-awtoritajiet Irlandiżi jieħdu l-impenn li l-entità fuża se taħtar Fiducjarju tal-Monitoraġġ għal perjodu ta' tliet snin.
2. Il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ għandu jkun persuna fiżika jew ġuridika waħda jew aktar indipendenti mill-entità fuża li se jkun(u) approvat(i) mill-Kummissjoni u maħtura mill-entità fuża, u se jkun(u) inkarigat(i) mill-monitoraġġ ta' jekk l-entità fuża tikkonformax mal-obbligi tagħha lejn il-Kummissjoni u timplimenta l-pjan ta' ristrutturar u ta' thaddim.
3. Il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ irid ikun indipendenti mill-entità fuża u jrid ikollu l-kwalifiki neċessarji sabiex iwettaq il-mandat tiegħu, pereżempju, bhala bank ta' investment, konsulent jew awditur, u ma għandux ikollu kunflitt ta' interess u l-anqas ma għandu jiġi espost għal dan. B'mod partikolari, il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ irid ikollu esperjenza fil-qasam ta' ristrutturar tas-self u ta' ġestjoni tas-self sabiex jissorvelja l-impenni (2) u (5). Il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ għandu jiġi rimunerat mill-entità fuża, dan ma għandu ixeġkel it-tweqqif indipendenti u effikaċji tal-mandat tiegħu.

II. Hatra tal-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ

Proposta mill-awtoritajiet Irlandiżi

Mhux aktar tard minn erba' ġimgħat wara d-data ta' konsinja tad-deċiżjoni li tapprova l-pjan ta' ristrutturar u ta' thaddim tal-entità fuża, l-awtoritajiet Irlandiżi għandhom jissottomettu l-ismijiet ta' żewġ persuni jew aktar bhala Fiducjarji tal-Monitoraġġ għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni u għandhom jindikaw liema minnhom huwa l-ewwel għażla tagħhom. Il-proposta jrid ikun fiha biżżejjed informazzjoni għall-Kummissjoni sabiex din tivverifika li l-Fiduċjarju propost jilhaq ir-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 3 u għandha tinkludi:

it-termini kollha tal-mandat propost flimkien mad-dispożizzjonijiet kollha meħtieġa sabiex tippermetti lill-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ sabiex iwettaq id-doveri tiegħu skont dawn l-impenni;

il-profil tal-pjan ta' hidma li jiddeskrivi kif il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ beħsiebu jwettaq il-kompiti assenjati lilu.

Approvazzjoni jew ċaħda mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandu jkollha d-diskrezzjoni sabiex tapprova jew tiċhad il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ propost u sabiex tapprova l-mandat propost soġġett għal kwalunkwe modifika li jidhrilha neċessarju għall-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ sabiex iwettaq l-obbligi tiegħu. Il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ għandu jinhatar fi żmien ġimgħa mill-approvazzjoni tal-Kummissjoni, skont il-mandat approvat mill-Kummissjoni.

Proposta ġdida mill-awtoritajiet Irlandiżi

4. Jekk il-Fiduċjarji tal-Monitoraġġ kollha huma miċhuda, l-awtoritajiet Irlandiżi, fi żmien ġimgħa minn meta jiġu informati biċ-ċaħda, għandhom jissottomettu tal-inqas żewġ persuni jew istituzzjonijiet oħra, skont il-kundizzjonijiet u skont il-proċedura fil-paragrafi 1 u 5.

Fiduċjarju tal-Monitoraġġ nominat mill-Kummissjoni

5. Jekk il-Fiduċjarji tal-Monitoraġġ l-oħra proposti kollha jiġu miċhuda mill-Kummissjoni, il-Kummissjoni għandha tinnomina Fiducjarju/i ta' Monitoraġġ, li l-entità fuża għandha taħtar skont il-mandat tal-fiduċjarju approvat mill-Kummissjoni.

III. Id-doveri tal-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ

6. Għandu jkun id-dover tal-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ li jiżgura konformità mal-kundizzjonijiet u l-obbligi mehmuża mad-Deċiżjoni u jiggarantixxi l-implimentazzjoni tal-pjan ta' ristrutturar u ta' thaddim.

Doveri u obbligi tal-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ

7. Il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ għandu:

- (i) fi żmien erba' ġimgħat mill-hatra, jipproponi lill-Kummissjoni pjan ta' hidma dettaljat li jiddeskrivi kif jippjana s-sorveljar tal-konformità mal-impenji lejn il-Kummissjoni u l-implimentazzjoni tal-pjan ta' ristrutturar u ta' thaddim;
- (ii) jissorvelja l-konformità mal-impenji kollha meħuda mill-awtoritajiet Irlandiżi f'isem l-entità fuża u l-implimentazzjoni ta' pjan ta' ristrutturar u ta' thaddim;
- (iii) jipproponi miżuri li l-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ jqishom neċessarji sabiex jiżgura konformità mal-awtoritajiet Irlandiżi mal-impenji kollha lejn il-Kummissjoni;
- (iv) fi żmien 30 ġurnata wara tmiem kull trimestru, jissottometti lill-Kummissjoni, lill-entità fuża u lill-awtoritajiet Irlandiżi l-abbozz ta' rapport bil-miktub bl-Ingliż. Ir-rapport għandu jkopri t-tweqqiq tal-obbligi skont il-Mandat tal-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ, il-konformità mal-impenji kollha u l-implimentazzjoni tal-pjan ta' ristrutturar u ta' thaddim. Ir-riċevituri kollha tal-abbozz tar-rapport għandhom ikunu jstgu jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom fi żmien hamest ijiem. Fi żmien hamest ijiem ta' xogħol mill-irċevuta ta' dawn il-kummenti, il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ għandu jhejji rapport finali u jissottomettih lill-Kummissjoni, billi jikkunsidra, jekk dan ikun possibbli u bid-diskrezzjoni tiegħu biss, il-kummenti sottomessi. Il-Fiduċjarju se jibgħat kopja tar-rapport finali lill-awtoritajiet Irlandiżi u lill-entità fuża wkoll. Jekk l-abbozz tar-rapport jew ir-rapport finali jkun fih xi informazzjoni li ma tistax tiġi divulgata lill-entità fuża jew lill-awtoritajiet Irlandiżi, l-entità fuża jew l-awtoritajiet Irlandiżi għandhom jingħataw verżjoni mhux kunfidenzjali tal-abbozz tar-rapport jew tar-rapport finali. Il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ ma għandu jissottometti l-ebda verżjoni tar-rapport lill-entità fuża u/jew lill-awtoritajiet Irlandiżi qabel ma jissottomettiha lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tista' tagħti struzzjonijiet jew direzzjonijiet lill-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ sabiex dan jiżgura li l-impenji lejn il-Kummissjoni jintlaħqu u li jiġi implimentat il-pjan ta' ristrutturar u ta' thaddim.

L-awtoritajiet Irlandiżi u l-entità fuża għandhom jipprovdu għal kull kooperazzjoni, appoġġ u informazzjoni li l-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ jista' jkun jehtieg b'mod raġonevoli sabiex iwettaq il-kompiti tiegħu. Il-Fiduċjarju tal-Monitoraġġ għandu jkollu aċċess mingħajr limitazzjonijiet għal kotba, rekords, dokumenti, manigera u membri oħra tal-persunal, għal fajls, postijiet u informazzjoni teknika tal-entità fuża li huma meħtieġa sabiex iwettaq il-kompiti tiegħu b'konformità mal-impenji.
